

2010

National Translation Mission
Central Institute of Indian Languages, Mysore-6

**A Detail Report
On
Shortlisted books for
Translation**

INTRODUCTION

This is a report on the books selected for translation by NTM. As per the suggestions received in the Second Project Advisory Committee Meeting of NTM, some of the common disciplines of higher education (Economics, History, Law, Philosophy, Mathematics, Mechanical Engineering and Sociology) were included to the 8 disciplines (Political Science, Psychology, Botany, Computer Science, Physics, Medical Science, Zoology and Chemistry) in which the Subcommittee had approved books in the second meeting held on 13th February, 2010.

The methodology adopted by NTM to arrive at the book lists: NTM contacted experts in each disciplines and the list of books were collected from them. The lists were consolidated and books that were common to all the lists were extracted. The status of these books in the NTM Indian Universities Database was checked. For instance, *Masters of Sociological Thought: Ideas in Historical and Social Context* by Coser was a book suggested by all the experts in Sociology. The book was found to have been prescribed about 34 times in the Indian Universities Database under various courses of universities across the country. Teachers, Students and other experts of the disciplines from various language backgrounds were contacted next to get an opinion of the demand for these books in the regional languages. After consolidating all the information, books that would benefit the students and the academia most have been shortlisted for translation by NTM. This list was placed before NTM-PAC and Subcommittee on Knowledge Books to be translated. This is a report of the 47 titles that were approved by the same.

The report is structured in the following way: Under each discipline, a note from the University Grants Commission's report (UGC Report, here onwards) on the Medium of Instruction/Writing Exams (MoI, here onwards) has been given with the table mentioning the kinds of courses and the regional languages used in Indian Universities. This is followed by observation from the Knowledge Text Scenario Survey (NTM Survey, here onwards) about the disciplines and the existing knowledge texts available in the regional languages either as original or as translations. Details of the books shortlisted appear next. There is a mention of the status of availability of the books in Indian languages as translation. A paragraph consolidating the salient opinions on the books available from the feedback reports is given next. A table showing the various undergraduate and postgraduate courses in which the books have been prescribed in the universities is also given. This is followed by a list of all the books suggested by experts contacted for the discipline.

BOTANY

UGC Report: As per the UGC report, it is recorded that 13 Universities are offering Botany courses with Indian languages as medium of instruction. Hindi leads the table with eight universities, Bengali follows with two and Gujarati, Kannada and Marathi have one each (See Table 1).

NTM Survey: Knowledge Texts Scenario Survey (KTS Survey) done by NTM shows that none of the suggested Botany books are available in translations in Indian Languages. There are original writings related to Botany subjects in Kannada (19), Bengali (4) and Hindi (03). The books available in Kannada language focus on the general aspects of Botany. Some of these books are used at pre-university level.

Books Suggested for Translation:

BOOK 1

Salisbury.F B. and Ross C. W

Plant Physiology

CBS Publishers and Distributors, 2007

NTM Database status: 15 times

Book description excerpts: The text provides a broad explanation of the physiology for plants (their functions) from seed germination to vegetative growth, maturation, and flowering. There are four major sections. The first covers cell structure, water relations, mineral nutrition, ion uptake and phloem transport. The second deals with enzyme action, photosynthesis, respiration, assimilation of nitrogen and sulphur, lipids and various plant products. Although this section is entitled 'Plant Biochemistry', it also incorporates a chapter on the carbon cycle and environmental aspects of photosynthesis. The third section, 'Plant Development', contains growth, morphogenesis, hormones movements, rhythms and responses to lights and temperature. The final section is briefer, of two chapters only, on 'Environmental Physiology'.

BOOK 2

De Robertis, E. D. P. and De Robertis, E.M.F.

Cell and Molecular Biology

Lippincott Williams and Wilkins, 2008

Book description excerpts: This book offers an interesting viewpoint about cell biology.

NTM Database status: 16 times

BOOK 3

Gangulee, H. C.

College Botany (volume I)

New Central Book Agency Pvt. Ltd, 1959

NTM Database status: 10 times

Gangulee and Kar
College Botany (volume II)
New Central Book Agency Pvt. Ltd, 2006

NTM Database status: 10 times

Mukherjee, S. K.
College Botany (volume III)
New Central Book Agency Pvt. Ltd, 2006

BOOK 4

Nelson, David L. and Cox, Michael M.
Lehninger Principles of Biochemistry
I. K. International Pvt. Ltd, 2008

NTM Database Status: 27 times

Book description excerpts: In the Fifth Edition, authors Dave Nelson and Mike Cox combine the best of the laboratory and best of the classroom, introducing exciting new developments while communicating basic principles through a variety of new learning tools—from new in-text worked examples and data analysis problems to the breakthrough eBook, which seamlessly integrates the complete text and its media components.

Books suggested by:

Bijay Kumar,
Chairman, CSTT, New Delhi

Prof. K.A. Raveesha
Department of Botany,
University of Mysore, Mysore

Prof. Uma Jaiswal
Head, Department of Botany,
Mahila Mahavidyalaya,
Banaras Hindu University,
Varanasi.

EXPERTS' FEEDBACK: Experts from the department of Botany across Indian universities have given their consent for translating the selected Botany books in Indian languages. *Plant Physiology* by F.B. Salisbury and C.W. Ross and, *Cell and Molecular Biology* by E.D.P. De Robertis and E.M.F De Robertis are considered as basic text books and, students as well as teachers have been using these books in Botany for years and therefore these books should be translated into regional languages of India. U.G Students definitely pick up these books in translation to understand the concepts and subject matters in a better way.

If the book can be translated in Indian languages, then, our students can really understand certain finer details in this advanced subject in their own language. The knowledge gained can remain forever in their

mind. No such book is available in Oriya language. This is a top book and the mission of translation should be taken up by a top institute, like yours.

- From Oriya Report

Language	No.of Uni.	Diploma	UG	PG	MPhil	PhD	Others
Hindi	08	-	05	08	-	05	01
Gujarati	01	-	-	01	-	01	-
Kannada	01	-	-	01	-	-	-
Marathi	01	-	-	01	-	-	-
Bengali	02	-	-	02	-	01	-

SL. NO	NAME OF THE COLLEGE & UNIVERSITY	STATE	COURSE
1.	Manipur University	Manipur	B.Sc
2.	Sri Krishnadevaraya University	Andhra Pradesh	M.Sc
3.	Andhra University	Andhra Pradesh	B.Sc
4.	University of Rajasthan	Rajasthan	M.Sc
5.	Sant Gadge Baba Amravati University	Maharashtra	M.Sc
6.	Yogi Vemana University	Andhra Pradesh	M.Sc
7.	Sri Padmavati Mahila Visvavidyalayam	Andhra Pradesh	M.Sc
8.	University of Mysore	Karnataka	B.Sc
9.	University of Jammu	Jammu	BA/B.Sc
10.	Bharathiar University	Tamil Nadu	Diploma in Horticulture
11.	Kannur University	Kerala	B.Sc
12.	University of Calcutta	Bengal	B.Sc
13.	Mahatma Gandhi University	Kerala	B.Sc
14.	Panjab University	Punjab	BA/B.Sc
15.	University of North Bengal	Bengal	M.Sc

SL. NO	NAME OF THE COLLEGE & UNIVERSITY	STATE	COURSE
01.	Krishnadevaraya University	Andhra Pradesh	M.Sc
02.	Mahatma Gandhi University	Kerala	B.Sc/M.Sc
03.	Manipur University	Manipur	B.Sc
04.	University of Mysore	Karnataka	B.Sc/M.Sc
05.	Kannur University	Kerala	B.Sc
06.	Tezpur University	Assam	M.Sc
07.	North-Eastern Hill University	Meghalaya	B.Sc
08.	Jai Prakash University	Bihar	M.Sc
09.	Guru Nanak Dev University	Punjab	M.Sc

10.	Annamalai University	Tamil Nadu	B.Sc/M.Sc
11.	University of Delhi	Delhi	B.Sc
12.	Kumaun University	Uttaranchal	B.Sc/M.Sc
13.	Sant Gadge Baba Amravati University	Maharashtra	B.Sc
14.	University of Bikaner	Rajasthan	B.Sc
15.	Panjab University	Punjab	BA/B.Sc
16.	Dibrugarh University	Assam	B.Sc

Table 2. Book 3 - College Botany Vol 1 & 2

Sl.No	Name of the University/colleges	State	Course
1	Swami Ramanand Teerth Marathwada University	Maharashtra	B.Sc
2	Manipur University	Manipur	B.Sc
3	Gulbarga University	karnataka	B.Sc
4	North Maharashtra University	Maharashtra	B.Sc
5	North Eastern Hill University	Meghalaya	B.Sc
6	University of Mysore	Karnataka	B.Sc
7	University of Calcutta	West Bengal	B.Sc
8	Mahatma Gandhi University	Kerala	B.Sc
9	Kannur University	Kerela	B.Sc
10	Dibrugarh University	Assam	B.Sc

Book 5 - Principles of Biochemistry

	Name of the University	State	Courses
1.	Sri Krishnadevaraya University	Andhra Pradesh	M.Sc Botany
2.	Yogi Vemana University	Andhra Pradesh	M.Sc Botany
3.	Gauhati University	Assam	M.Sc Physics
4.	Tezpur University	Assam	M.Sc Environmental Science
5.	Sri Padmavati Mahila Visvavidyalayam	Andhra Pradesh	M.Sc Botany
6.	Mysore Medical College	Karnataka	MBBS
7.	University of Bikaner	Rajasthan	MSc Zoology
8.	Manipur University	Manipur	MSc Chemistry
9.	Kannur University	Kerala	BSc Botony, BSc Plant Science, BSc Zoology
10.	University of North Bengal	West Bengal	MSc Botany
11.	Maharshi Dayanand Saraswati University	Rajasthan	MSc-Physics
12.	Yogi Vemana University	Andhra Pradesh	M.Sc Botany
13.	All India Institute of Medical	Delhi	MBBS

	Sciences		
14.	Annamalai University	Tamil Nadu	BSc Agriculture, MSc Zoology, MSc –Microbiology (Integrated), MSc Bio-Informatics (Integrated)
15.	Guru Nanak Dev University	Punjab	MSc Hons Zoology, MSc Zoology
16.	Jai Prakash University	Bihar	MSc Zoology
17.	University of Mysore	Karnataka	BSc Zoology
18.	Bharathiar University	Tamil Nadu	MSc Biochemistry with Compulsory Diploma in Cell Culture And Molecular Techniques, MSc Plant Science With Compulsory Diploma in Horticulture
19.	University of Delhi	Delhi	MSc Chemistry
20.	Kannur University	Kerala	BSc Botany, BSc Plant Science, BSc Zoology
21.	Mahatma Gandhi University	Kerala	BSc Zoology, MSc Botany, BTech – Polymer Engineering
22.	Panjab University	Panjab	BA/ BSc General (Zoology)
23.	Kumaun University	Uttaranchal	MSc Zoology
24.	Sri Devaraj Urs University	Karnataka	MBBS
25.	University of Bikaner	Rajasthan	BSc Biotechnology
26.	University of North Bengal	West Bengal	MSc Zoology
27.	Bharathidasan University	Tamil Nadu	BSc Physics, MSc Physics, MPhil Physics

Other Books Suggested by Experts:

B. Lewin

Gene V, VI, VII & VIII

Oxford University Press, Prentice Hall, 2000, 2004

Gardener E.J., Snusted D.P., Simmons M.J.

Principle of Genetics

John Willey and Sons, 1996, 1984, 1991, 1996

Snustad Peter D., Simmons Michael J

Principles of Genetics

John Wiley and Sons, 2000

Lehninger A.L.

A Text Book of Biochemistry

Kalyani Publishers, 2001

Bhatnagar, S. P., Moitra. A

Gymnosperms

CHEMISTRY

UGC Report: There are a total of 13 universities in India which offer Chemistry courses in regional languages. Out of the 25 such courses, 21 are postgraduate courses. PhD in Chemistry can be done through Hindi in six universities and through Bengali and Gujarati in one each (See Table 1).

NTM Survey: Faculty and students alike from different parts of the country have demanded translation of Chemistry books from NTM. Academics from Andhra Pradesh, Bengal, Madhya Pradesh, Manipur and Tamil Nadu have expressed their desire to have Chemistry books in their respective regional languages. Books shortlisted by NTM also figure among the list of books that the respondents wanted to read in translation. Both the students and the faculty from Andhra Pradesh have requested for the translation of *Cotton and Wilkinson; Finar I and II* have been mentioned by students from Hindi speaking areas and faculty and students from Tamil Nadu. Students from Manipur and Tamil Nadu have asked NTM to make *Banwell* available in translation.

Chemistry books originally written in or translated into regional languages have been found mostly in Hindi (eight originals and five translations). In fact, two Hindi translations were found prescribed in the university curriculum. State Institute of Languages, Kerala has published nine books in Malayalam and one of them is a translation. A publisher from Andhra Pradesh pointed out that compilations of 300 question-answers for two mark questions in Chemistry were available in the market. The publishers said that students in rural areas and others who spend a lot of time going through these question banks would be benefitted by NTM translations.

BOOK 1

Cotton F., Albert; Wilkinson, Geoffrey; Carlos A. Murillo; Manfred Bochmann
Advanced Inorganic Chemistry: A Comprehensive Text
Wiley India, 2007

NTM Database status: Over 50 times

Book description excerpts: *Advanced Inorganic Chemistry* has been the standard textbook for half a century in the subject. It examines cluster chemistry, homogeneous catalysis and, in particular, organometallic chemistry which led to a fundamental shift in the way in which inorganic chemistry was studied. A closer focus on the molecular structure of compounds is attributed as an effect of this work in Chemistry.

BOOK 2

Finar, I. L.
Organic Chemistry (volume I)
Pearson Education, 2002 (6th ed)

NTM Database status: Over 57 times

Finar, I. L.
Organic Chemistry (volume II)
Pearson Education, 2002 (5th ed)

NTM Database status: Over 50 times

Book description excerpts: *Organic Chemistry* is a well-established two-volume textbook for students studying chemistry at degree level. The aim to describe the fundamental principles is well accomplished in the presentation of a comprehensive treatment of organic chemistry in terms of modern concepts. The author presents in concise style, fundamental organic chemistry in the traditional pattern (atomic structure, aliphatics, alicyclics, aromatics, and heterocyclics) in the light of electronic interpretations and reaction mechanisms. Volume 2 carries the material of Volume 1: Fundamental Principles to a more advanced level. The author provides a comprehensive introduction to the relationship between physical properties and chemical structures, and then proceeds to a detailed account of stereochemistry. The later chapters of the second volume are devoted to the most typical compounds of natural products and the problems involved.

BOOK 3

Banwell, Collin M.
Fundamentals of Molecular Spectroscopy
McGraw Hill, 2010

NTM Database status: 86 times

Book description excerpts: *Fundamentals of Molecular Spectroscopy* remains an elementary and non-mathematical introduction to molecular spectroscopy that emphasizes the overall unity of the subject and offers a pictorial perception rather than a mathematical description of the principles of spectroscopy. Heavily illustrated with many new, clear modern diagrams, the revision retains non-mathematical and easily understandable style of the original. A new chapter has been added on spectroscopy of surfaces and solids in the revised version.

BOOK 4

Atkins, Peter; De Paula, Julio
Atkins' Physical Chemistry
Oxford University Press, 2009

NTM Database status: 64 times

NTM Survey: The book, *Atkins' Physical Chemistry*, has been demanded in translation by faculty from Hindi speaking areas and students from Manipur.

Book description excerpts: The book epitomises the benchmark of achievement for a chemistry degree throughout the world. Its broad coverage, concise explanations, and robust mathematical support are clearly presented in an engaging style to furnish students with a solid foundation in the subject.

BOOK 5

Morrison, R.T. and Boyd, R.N.

Organic Chemistry

Prentice Hall of India, 2003

NTM Database status: 47 times

Book Description: In this classic introductory text, the authors aim to identify the new concepts of organic chemistry, to select the ones that are clearly fundamental to the learning of organic chemistry, and then to build them into a framework of the book. The cornerstone of this framework is that chemical behavior is determined by molecular structure. Each topic is presented fully and clearly at a level appropriate for beginning students. The authors emphasize relationships between the seemingly unrelated facts and theories that students are learning in order to reveal the broad and complex pattern underlying organic chemistry. Where possible, they lead the students to find the pattern themselves, by working problems.

Suggested by:

Prof. Sneha Sudha Komath

School of Life Sciences,
Jawaharlal Nehru University, New Delhi.

Prof. Nagendrappa (only the first book)

Chairman, School of Chemistry,
University of Mysore, Mysore.

Dr. Pankaj Bharali

National Institute of Advanced Industrial Science and Technology (AIST)
Osaka, Japan.

None of these books have been translated into regional languages of India.

Experts' Feedback (on the first two books):

Both are very good textbooks of organic and inorganic chemistry covering all the essential components of chemistry in a simple manner. These books are presented in such a way that it will fill the gap between school book and the honors degree chemistry texts. Above all these are easy to read and understand. The initiative taken by National Translation Mission to translate is a welcome thing. I am sure that the readers will definitely be benefited from the translated version of the following two books.

Prof. Tarun K. Maji, Prof. and Head, Dept. of Chemical Sciences, Tezpur University, Assam

Both the books received positive feedbacks by experts across the country. This was expected as the NTM database showed them to be among the most prescribed books in India. Experts even from languages like Maithili said that the books would be of help to students if they are translated. One of them, Prof. K.P. Elango of Gandhigram Rural University, Tamil Nadu expressed a little skepticism and commented that the books may be more useful to the teacher than the students.

The experts suggested that the book *Organic Chemistry* by Morrison and Boyd should be selected instead of *Finar Vol 2* as Morrison and Boyd has recently updated content. The book *Organic Chemistry* by Morrison and Boyd has been found prescribed both in undergraduate and postgraduate courses and across the country.

Experts suggested that the book, *Atkins' Physical Chemistry*, can be chosen over Puri and Sharma's *Principle's of Physical Chemistry*, another book prescribed widely, as the former is better in content and form. The book has been prescribed both in undergraduate and postgraduate courses.

The five books selected by experts cover four major branches of the discipline of Chemistry, namely, Organic, Inorganic, Physical and Spectroscopy and Instrumental Analysis. A brief look at Table 2 from Indian Universities reveals that the five books selected for translation cover a wide range of Chemistry courses (B.Sc Chemistry, Pharmaceutical, Analytical, Instrumental, Polymer etc) and are prescribed in various universities spanning the length and breadth of the country. The books are prescribed in Central Universities, NITs etc and also regional universities like Kumaun and Kannur Universities. *Banwell* (1966), in particular, has been prescribed across disciplines. The book is part of courses in Physics, Applied Physics, Chemistry, Applied Chemistry, Pharmaceutical Chemistry, Engineering, Computer Science etc.

TABLE 1 - UGC REPORT: CHEMISTRY								
LANGUAGE	SUBJECT	NO. UNIV.	DIP.	UG	PG	MPHIL	PHD	DLITT
Hindi	Chemistry	10		4	9		6	
Gujarati	Chemistry	1			1	1	1	
Bengali	Chemistry	2			2		1	

Table 2. Book 1 - <i>Cotton and Wilkinson (1962)</i>			
Sl. No	University	State	Courses
1.	Gauhati University	Assam	MSc Chemistry
2.	Karnataka State Womens University	Karnataka	BSc Pharmaceutical Chemistry
3.	Mahatma Gandhi University	Kerala	BSc Chemistry
4.	Kannur University	Kerala	BSc Chemistry, Bsc Polymerchemistry
5.	Mahatma Gandhi University	Kerala	BSc Chemistry, Msc Chemistry, MSc Analytical Chemistry, Polymer Chemistry, MSc Applied Chemistry, MSc Applied Chemistry (Pharmaceutical Chemistry)
6.	University of Pune	Maharashtra	MSc Chemistry
7.	Manipur University	Manipur	MSc Chemistry
8.	Guru Nanak Dev University	Punjab	BSc Chemistry, MSc Chemistry, MSc Chemistry (Hons. School), MSc Chemistry, MSc (Instrumental Analysis),
9.	Punjabi University	Punjab	MSc Chemistry
10.	Bharathiar University	Tamil Nadu	MSc Chemistry
11.	Annamalai University	Tamil Nadu	MSc Chemistry, MSc Organic Chemistry
12.	Aligarh Muslim University	Uttar Pradesh	MSc Chemistry
13.	Kumaun University	Uttaranchal	MSc Chemistry

Table 2. Book 2 - <i>Finar I L</i>			
1.	Gauhati University	Assam	MSc Chemistry

2.	Tezpur University	Assam	BTech
3.	Dibrugarh University		BSc Chemistry (Major)
4.	University of Delhi	Delhi	MSc Chemistry
5.	Karnataka State Womens University	Karnataka	BSc Pharmaceutical Chemistry, BSc Chemistry
6.	National Institute of Technology Karnataka	Karnataka	BTech (Chemistry)
7.	University of Mysore	Karnataka	BSc Chemistry
8.	Mahatma Gandhi University	Kerala	BSc Chemistry
9.	Kannur University	Kerala	BSc Chemistry,
10.	Mahatma Gandhi University	Kerala	BSc Chemistry, BTech - Polymer Engineering
11.	Guru Nanak Dev University	Punjab	MSc (Hons. School), MSc Chemistry, MSc (Instrumental Analysis), MSc Industrial Chemistry
12.	Punjabi University	Punjab	MSc Chemistry
13.	Banasthali University	Rajasthan	MSc Pharmaceutical Chemistry
14.	Bharathiar University	Tamil Nadu	MSc Chemistry, MPhil Ph D Botany
15.	Annamalai University	Tamil Nadu	MSc Chemistry, MSc Organic Chemistry, MSc Bio-Informatics (Integrated)
16.	Aligarh Muslim University	Uttar Pradesh	MSc Organic Chemistry
17.	Kumaun University	Uttaranchal	MSc Chemistry

Table 2. Book 3 - Barwell, Collin M. and McCash, Elaine M.

1.	Yogi Vemana University	Andhra Pradesh	MSc Physics
2.	Sri Padmavati Mahila Visvavidyalayam	Andhra Pradesh	MSc in Physics
3.	Sri Venkateswara University	Andhra Pradesh	MSc Physics
4.	Rayalaseema University	Andhra Pradesh	
5.	Gitam University	Andhra Pradesh	
6.	Gauhati University	Assam	MSc
7.	Tezpur University	Assam	MSc
8.	B.R Ambedkar Bihar University	Bihar	MSc Physics
9.	B N Mandal University	Bihar	MSc Physics
10.	Jai Prakash University	Bihar	MSc-Physics
11.	Jamia Millia Islamia	Delhi	MSc Physics, BSc Physics
12.	University of Jammu	Jammu & Kashmir	BA/BSc Physics
13.	Vinoba Bhave University	Jharkhand	Bsc Physics
14.	Gulbarga University	Karnataka	MSc Physics, BSc Physics
15.	Mangalore University	Karnataka	BSc Physics, MSc Radiation Physics, MSc Physics
16.	Karnataka State Womens University	Karnataka	BSc Pharmaceutical Chemistry, BSc Physics
17.	Kannur University	Kerala	BSc, BSc Chemistry, BSc Physics (Main)

			Theory
18.	Mahatma Gandhi University	Kerala	BSc Chemistry, MSc Analytical Chemistry, MSc Polymer Chemistry, MSc Applied Chemistry (Pharmaceutical Chemistry), MSc Applied Physics, M.Sc Physics (Material Science)
19.	Sant Gadge Baba Amravati University	Maharashtra	MSc
20.	Rashtrasant Tukadoji Maharaj Nagpur University	Maharashtra	MSc
21.	University of Pune	Maharashtra	MSc Chemistry
22.	Manipur University	Manipur	MSc Chemistry, MSc Physics
23.	University of Mysore	Mysore	BSc Chemistry
24.	Guru Nanak Dev University	Punjab	BSc Chemistry, MSc Chemistry, MSc Industrial Chemistry
25.	Panjab University	Punjab	BE Computer Science, BE Mechanical, BA/BSc General (Physics)
26.	Punjabi university	Punjab	MSc (Chemistry)
27.	Maharshi Dayanand Saraswati University	Rajasthan	MSc, MSc Applied Physics, MSc-Physics
28.	Bharathidasan University	Tamil Nadu	BSc Physics, MSc Physics
29.	Bharathiar University	Tamil Nadu	MSc Chemistry
30.	Annamalai University	Tamil Nadu	MSc Chemistry, MSc Organic Chemistry, MSc Physics
31.	Gandhigram Rural University	Tamil Nadu	BSc Physics, MSc Physics
32.	Aligarh Muslim University	Uttar Pradesh	MSc Chemistry
33.	Banaras Hindu University	Uttar Pradesh	MSc-Physics
34.	Gurukula Kangri Vishwavidyalaya	Uttaranchal	MSc Physics
35.	Kumaon University	Uttaranchal	BSc Physics
36.	University of Burdwan	West Bengal	MSc Physics

Table 2. Book 4 - Atkins

Sl.No	University/Institute	State	Courses
1	Aligarh Muslim University	Uttar Pradesh	BSc-Chemistry MSc-Chemistry
2	Bharathiar University	Tamil Nadu	MSc-Chemistry
3	Dibrugarh University	Assam	BSc-Chemistry
4	Guru Nanak Dev University	Punjab	BSc-Chemistry

			MSc-Chemistry MSc-Instrumental Analysis MSc-Industrial Chemistry
5	Gauhati University	Assam	MSc-Chemistry
6	Indian Institute of Technology	West Bengal	Integrated MSc in Economic
7	Karnataka State Womens University	Karnataka	BSc- Pharmaceutical Chemistry
8	Kannur University	Kerala	BSc-Chemistry
9	Manipur University	Manipur	MSc-Chemistry, BE-Civil
10	Mahatma Gandhi University	Kerala	BSc-Chemistry, MSc-Chemistry MSc-Analytical Chemistry MSc-Polymer Chemistry MSc-Applied Chemistry
11	Punjab University	Punjab	BE-Computer Science, BE-Mechanical BA/BSc Chemistry
12	Punjabi University	Punjab	MSc-Chemistry
13	Sant Gadge Baba Amravti University	Maharashtra	BSc-Physical Chemistry
14	University of Jammu	Jammu and Kashmir	BSc-Chemistry
15	University of Pune	Maharashtra	MSc-Chemistry, BSc-Chemistry
16	University of Delhi	Delhi	MSc-Chemsitry

Sl.No	University/Institute	State	Courses
1	Aligarh Muslim University	Uttar Pradesh	BSc-Chemistry MSc-Chemistry
2	Assam University	Assam	BTech
3	Annamalai University	TamilNadu	MSc-Chemistry
4	Banasthali University	Rajasthan	MSc-Pharmaceutical Chemistry
5	Bharathiar University	TamilNadu	MSc-Chemistry
6	Dibrugarh University	Assam	BSc -Chemistry
7	Gitam University	Andhra Pradesh	MSc-Integrated
8	Guru Nanak Dev University	Punjab	BSc-Chemistry MSc-Industrial Chemistry
9	Karnataka State Womens University	Karnataka	BSc-Chemistry
10	Kumaun University	Uttaranchal	MSc-Chemistry
11	Manipur University	Manipur	BSc-Bio-Chemistry BE-Civil
12	Mahatma Gandhi	Kerala	BSc-Chemistry

	University		BTech-Polymer Engineering
13	Punjab University	Punjab	BA/BSc Chemistry
14	Punjabi University	Punjab	MSc Chemistry
15	Sant Gadge Baba Amravati University	Maharashtra	BSc-Chemistry
16	Singhania University	Rajasthan	BTech
17	University of Pune	Maharashtra	BSc-Chemistry MSc-Chemistry
18	University of Jammu	Jammu and Kashmir	BSc-Chemistry
19	Visvesvaraya Technological University	Karnataka	BE-Environmental Engineering

Other Books Suggested by Experts:

1. Cotton F. A.
Chemical Applications of Group Theory
John Wiley Eastern Ltd, Inter Science Publication, 1990, 1971
2. Lee J. D.
Concise Inorganic Chemistry
Blackwell Science Ltd, ELBS, 1999, 2003, 1979
3. Huheey James E., Keiter Ellen A. and Keiter Richard L.
Inorganic Chemistry: Principles of Structure and Reactivity
Harper and Row
4. Carey F. A. and Sunberg R. J.
Advanced Organic Chemistry
Plenum Press, 1990
5. Sykas, Peter
Guidebook to Mechanism in Organic Chemistry
Prentice Hall, 1996, Paperback
6. Moore W. J.
Basic Physical Chemistry
Prentice Hall, Orient Longman, 1986, 1999
7. Atkins, Peter and Julio de, Paula
Atkin's Physical Chemistry
Oxford University Press, 8th edition, 2006
8. Silverstein R. M., Bassler G. C. and Morrill T. C.
Spectrometric Identification of Organic Compounds
John Wiley, 1998

9. Greenwood N. N. and Earnshaw A.
Chemistry of The Elements
Pergamon Press Limited, Oxford 1984
10. Shriver D.F., Atkins P. W and Longford C.H.
Inorganic Chemistry
Oxford University Press, 1982, 1991, 1999, 2005
11. Figgis B.N.
Introduction to Ligand Field
12. Wade, Jr L. G.
Organic Chemistry
Pearson Education, 5th edition, 2003, 2004
13. March Jerry
Advanced Organic Chemistry
John Wiley and Sons, 1992, 1994, 1995, 2000
14. Carruthers W.
Modern Methods of Organic Synthesis
Cambridge University Press, 1971, 1986
15. Elie E.L.
Stereochemistry of Carbon Compounds
Tata McGraw Hill, Textbook Publishers
16. Castelian G. W.
Physical Chemistry
Addison Wesley, Narosa Publishing House, 1998, 2004
17. Quarrie Mc and Donald A.
Quantum Chemistry
Oxford University Press, 1983, 2003
18. Barrow, Gordon M.
Physical Chemistry
McGraw Hill, International Student Edition, Kogakusha, 3 ed, Tokiyo, 1961, 1966,
1973
19. William, Kemp
Organic Spectroscopy
ELBS, McMillan Press Ltd, Longman, 1982, 1989, 1991, 1995
20. Willard, Hobert H. and Merritt Jr., Lynne L. and Dean, John A. and Settle Jr. Frank A.
Instrumental Methods of Analysis

CBS publishers and distributors, 7th Edition, 1986, (1st Indian Edition)

21. Drago, Russel S
Physical Method in Inorganic Chemistry
East West, Litton Educational Publishing Inc
22. Vogel, A. I.
A Text Book of Practical Organic Chemistry
Longman, ELBS
23. Vogel, A. I.
A Text Book of Quantitative Inorganic Analysis
Longman, ELBS
24. Stryer Lubert and Freeman W. H.
Biochemistry
W. H. Freeman and Co., 1995
25. Voet Donald and Voet Judith
Biochemistry
John Wiley and Sons, 1995
26. Nelson David L. and Cox Michael M.
Lehninger's Principles of Biochemistry
I. K. International Pvt. Ltd, 2008

COMPUTER SCIENCE

UGC Report: According to the UGC report, Computer Science & related courses are offered in Hindi by eleven universities. The 24 courses that are offered in Hindi range from Diploma (six) to PhD (three). Gujarati, Marathi and Tamil are the other languages in which universities (one in each) offer Computer Science courses (*See Table 1*).

NTM Survey: Knowledge Texts Scenario Survey (KTS Survey) by NTM shows that in most of the languages, even general Computer Science books are not available. The total number of Computer Science books published in Kannada is about 25. The number is 11 in Marathi. In Andhra Pradesh, the Telugu Academy established in 1968 has produced 5 books so far in Computer Science. All these are original writings. In the case of Sanskrit, papers on Computer Science were introduced in the language in Sri Jagannath Sanskrit Vishwavidyalay. The courses had to be scratched after a while as there were no textbooks available.

A slightly different picture is available in case of Tamil where about 140 books, both originals and translations were found published related to Computer Science. Their focus range from basic introduction, internet, etc to computer languages like C, C++ and ASP. The latter are distributed with an accompanying CD. However, the style of presentation and the language of the books show that they are aimed at the general public like owners of internet centres than a university student.

Books Suggested for Translation:

BOOK 1

Aho, A.V.; Lam, M.S.; Sethi, R.; Ullman, J.D.
Compilers: Principles, Techniques, and Tools
Pearson, 2008

NTM Database status: 35 times

Book description excerpts: *Compilers: Principles, Techniques, and Tools* is a famous Computer Science textbook about compiler construction. It is widely regarded as the classic definitive compiler technology text. It is known as the Dragon Book because its covers depict a knight and a dragon in battle, a metaphor for conquering complexity.

BOOK 2

Knuth, D. E.
The Art of Computer Programming (volumes 1-3)
Addison-Wesley, 1998

NTM Database status: 25 times

Book description excerpts: *The Art of Computer Programming* is a multivolume work, widely recognized as the definitive description of classical Computer Science. The three volumes included in the set have each been revised recently to reflect developments in the field. They

comprise an invaluable resource in programming theory and practice for students, researchers, and practitioners alike.

Suggested by:

Dr. Kavi Narayana Murthy

Professor, Dept. of Comp. & Info. Sciences,
University of Hyderabad, Hyderabad.
(Presently, Fellow at CILL)

Prof. Hemant Darbari

Executive Director, C-DAC, Pune

Dr. S. Guru

Assoc. Professor, Dept of Computer Science,
University of Mysore,
Manasagangotri, Mysore.

Prof. Pushpak Bhattacharya

Dept. of Comp. Science and Engineering
Indian Institute of Technology, Mumbai

The books are not available in translations in Indian languages.

Experts' Feedback: An opinion from Andhra Pradesh regarding Computer Science was that translations of basic/general computer books, for instance, introducing internet are needed rather than the strictly academic ones. Feedback from experts across the country on the books selected for translation was a mixed one. All of them welcomed the idea of translations into the regional languages and agreed that the books selected were important publications in Computer Science. They also commented on how the terminologies should be translated without losing accuracy and how the language should create interest for computers among the readers etc. However, most of them felt that the selected books would be of help more to the PG students than to the UG students.

Searching in NTM-Indian Universities Database, one would find that *Aho et al* (1976) book in fact has been prescribed in 13 undergraduate courses though it is prescribed more at the postgraduate level (about 20 times). The database shows that 22 Universities in total from 10 states have prescribed the *Aho et al* (1976) [Table 2] in various courses. *Knuth* (1972) was also found prescribed in the MA Linguistics course of University of Mysore.

TABLE 1 - UGC REPORT: COMPUTER SCIENCE									
LANGUAGE	SUBJECT	NO. UNIV.	DIP.	UG	PG	MPHIL	PHD	DLITT	OTHERS
Hindi	Computer Application	1	1	1					1
Marathi	Computer Application		1	1	1				1
Hindi	Computer Science	6	5	4	6		2		2
Gujarati	Computer Science	3	3		3				
Tamil	Computer Science	1			1	1	1		

TABLE 2. BOOK 1 - <i>Compilers: Principles, Techniques, and Tools</i>			
SL. NO.	NAME OF THE UNIVERSITY	STATE	COURSE
1.	Sri Sathya Sai University	Andhra Pradesh	MTech Computer Science
2.	Jawaharlal Nehru Technological University, Kakinada	Andhra Pradesh	B Tec-Information Technology M.Tech Information Technology
3.	Dibrugarh University	Assam	BE Computer Science, MCA
4.	Tezpur University	Assam	BTech Computer Science
5.	Assam University	Assam	MSc Computer Science
6.	Jamia Hamdard University	Delhi	MCA
7.	Jawaharlal Nehru University	Delhi	MCA
8.	National Institute of Technology	Karnataka	B Tech,
9.	Visvesvaraya Technological University	Karnataka	BE Computer Science, MTech Computer Science, MTech Software Engineering, BE Computer Science and Engineering
10.	Karnataka State Open University	Karnataka	PG Degree
11.	Mangalore University	Karnataka	MSc Software Technology
12.	Kannur University	Kerala	BTech Computer Science
13.	Mahatma Gandhi University	Kerala	BTech - Computer Science and Engineering BTech - Information Technology
14.	Swami Ramanand Teerth Marathwada University	Maharashtra	MSc Computer Science
15.	Nagpur University	Maharashtra	BE Computer Science
16.	Manipur University	Manipur	MCA, BE Computer Science
17.	Singhania University	Rajasthan	MTech Computer Science
18.	Annamalai University	Tamil Nadu	MSc Software Engineering, MCA, BE Information Technology
19.	Sastra University	Tamil Nadu	MSc Computer Science, BTech (IT),MCA
20.	Bharathidasan University	Tamil Nadu	MSc Computer Science
21.	University of Calcutta	West Bengal	BSc Computer Science(Honour)
22.	Jadavpur University	West Bengal	BE Computer Science

TABLE 2. BOOK 2 - <i>The Art of Computer Programming</i>			
SL. NO.	NAME OF THE UNIVERSITY	STATE	COURSE
1.	Dibrugarh University	Assam	BE Computer Science, MCA
2.	Assam University	Assam	BTech Computer Science
3.	Jamia Hamdard University	Delhi	BTech Computer Science
4.	National Institute of Technology	Karnataka	BTech, Computer Science
5.	University of Mysore	Karnataka	MA Linguistics
6.	Manipur University	Manipur	BSC Computer Science (Honours),

			MCA
7.	Panjab University	Punjab	BE Computer Science, MCA
8.	Banasthali University	Rajasthan	BTech CSE/EC/IT/BT/CE
9.	Singhania University	Rajasthan	MCA
10.	University of Rajasthan	Rajasthan	BSc-MSc-Information Technology (Five Year Integrated Course), BE Information Technology
11.	Sastra University	Tamil Nadu	BTech (IT), BTech (ICT), BTech (CSE),
12.	Vidyasagar University	West Bengal	MCA

All the Books Suggested by experts:

Aho, Alfred V. and John E., Hopcroft and J.D., Ullman
The Design and Analysis of Computer Algorithms
Addison-Wesley, 1974, Paperback, 470 pages, ISBN-10: 0201000296 , ISBN-13: 978-0201000290

Stallings, W.
Computer Organization & Architecture
Prentice Hall; 6th Edition, 2002, Hardcover, 750 pages ISBN-10: 0130351199 , ISBN-13: 978-0130351197

Abraham Silberschatz, Peter Baer Galvin, Greg Gagne
Operating System Concepts
Wiley; 8 edition, 2008, Hardcover, 992 pages, ISBN-10: 0470128720, ISBN-13: 978-0470128725

Weiss, Mark Allen
Data Structures and algorithm analysis in C++
Addison Wesley, 2nd edition, 1998, Hardcover, 564, pages ISBN-10: 0201361221, ISBN-13: 978-0201361223

Tremblay, J.P and R, Manohar
Discrete Mathematical Structures with Applications to Computer Science
Mcgraw-Hill (Tx), 1975, Hardcover, Pg No. 600 pages, ISBN-10: 0070651426, ISBN-13: 978-0070651425

Bipin C. Desai
Introduction to Database system
West Group; 11th edition, 1990, Hardcover, 650 Pages, ISBN-10: 0314667717 , ISBN-13: 978-0314667717

Mano, M Morris
Digital Logic and computer design
Prentice Hall College Div, 1979, Hardcover, 612 Pages, ISBN-10: 0132145103
ISBN-13: 978-0132145107

John E. Hopcroft, Rajeev Motwani and Jeffrey D. Ullman
Introduction to Automata Theory, Languages and Computation
Hardcover: 521 pages
Publisher: Addison Wesley; 2nd Edition 2000, Hardcover, 521 Pages, ISBN-10: 0201441241,
ISBN-13: 978-0201441246

V.Hall, Douglas
Microprocessors and Interfacing, Programming and Hardware

Pratt, Terrance W and Marvin V, Zelkowitz
Programming Languages Design & Implementation
Pearson Education

Tannenbaum , A.S.
Structured Computer Organization
PHI

Russel, Stuart and Peter, Norvig
Artificial Intelligence A Modern Approach
Pearson Education and 'PHI, 2003

Yegnanarayana, B.
Artificial Neural Networks
PHI, 2001,

Oppenheim, Alan V. and Ronald W, Schafer and Netto
Digital Signal Processing
Pearson Education, 2003

B. Kolman and Busby, R.C. and Ross
Discrete Mathematical Structures
PHI

Prasad, Dr. K.V.K.K.
Embedded/Real Time Systems, Concepts, Design and Programming – The Ultimate Reference

Grewal , Dr. B.S.
Higher Engineering Mathematics
Khanna Publishers

Hillier, Frederick S. and Gerald J., Lieberman
Introduction to Operations Research
Tata McGraw Hill, Holden Day, 1998

Stallings, William
Network Security Essentials
Pearson Education, 2000,

Stevens , W Richard
Unix Network Programming
PHI,

Pujari, Arun K
Data Mining Techniques
University Press,

Mano, Morris
Digital Design
PHI

Horowitz, E. and Sahani, S.
Fundamentals of Computer Algorithms
Galgotia Publication Limited, 2007,

Pressman, Roger S
Software Engineering A Practitioner's Approach
McGrawHill International

Stalings, William
Data and Computer communication
PHI, Pearson Education, Macmillan, 1998

Rich, Elaine and Kevin, Knight
Artificial Intelligence
Tata McGraw Hill

K Jain, Anil
Fundamentals of Digital Image Processing
Pearson Education/PrenticeHall of India Pvt. Ltd, 1997

A. P, Malvino and Leach D. K
Digital principles and applications
Tata McGraw Hill

Rafael C. Gonzalez and Richard E. Woods
Digital Image Processing
Pearson Education

Dromey, R.G
How to Solve It by Computer
Prentice Hall Of India, New Delhi of India,

Patterson, Dan W.
Introduction to Artificial Intelligence and Expert System
Prentice Hall of India

Stroustrup, B
The C++programming Language
Addison Wesley, Pearson Education, 1988

Hawang, K And Briggs,FA
Computer Architecture and Parallel Processing
McGraw Hill, 2000

C L, Liu
Elements of Discrete Mathematics
Tata McGraw Hill

Hopcroft, Aho And Ullman
Data Structures and Algorithms
Addison Wesley Publishing Co, Pearson Education, 2001

A.S, Tanenbaum
Modern Operating Systems
Pearson Education, 2002

Brian Kernighan and Dennis Ritchie
The C programming Language
Prentice Hall

Kernighan and Pike
The Unix Programming Environment 2001,

Stephen Prata
Advanced Unix – A Programmers' guide

Randal Schwartz
Learning Perl
O' Reilly & Associates

Larry Wall, Christiansen & Randal Schwartz
Programming Perl
O' Reilly & Associates

Nicolas Wirth
Algorithms + data structures = Programs
Prentice Hall of India

Kavi Narayana Murthy
Natural Language Processing – An information Access Perspective
Ess Ess publications, New Delhi

Richard O. Duda and Peter E. Hart
Pattern Classification
Wiley 2002

Tom Mitchell
Machine Learning
McGraw Hill

Steven W. Smitt
The scientist's and Engineer's guide to Digital Signal Processing

ECONOMICS

UGC Report: According to the UGC report on Medium of Instruction/Writing Exams (here onwards, UGC report), in 24 Indian universities Economics is offered with Hindi as the MoI. A wide variety of 66 courses are offered ranging from Diploma to PhD. Major portion of these courses are offered at the postgraduate level (24 PG; 12 M.Phil; 18 PhD courses).

Economics is also taught through Gujarati in six universities; through Marathi and Kannada in five universities each; through Bengali in three universities and through Sanskrit and Telugu languages in one university each (*See Table 1*).

NTM Survey: It is found from the Knowledge Texts Survey report that Economics books are available in regional languages more as original writing. Economics books in regional languages have also been prescribed in some universities. Some text books are also available in translation like *Indian Economy* by Ruddar Datt in Hindi, *Foundation of Economic Analysis* by Paul Samuelson in Punjabi, etc.

Books Suggested for Translation:

BOOK 1

Meier, Gerald M. and Rauch, James E.
Leading Issues in Economic Development
Oxford University Press, 2005

NTM Database status: 62 times

Book description excerpts: *Leading Issues in Economic Development* covers the main issues in economic development through journal articles by leading scholars. This extensive collection of articles and essays is prefaced with an introductory section that covers the measurement of development, recent economic performance of less developed countries, and the discipline of development economics. It also provides historical perspective on how the world is divided into rich and poor countries and treatments of international trade, human resources, investment and finance, urbanization and the informal sector, agriculture, income distribution, political economy, as well as development and environment.

Suggested by:

Prof. Jayati Ghosh
Centre for Economic Studies and Planning
Jawaharlal Nehru University, New Delhi

Prof. T. R. Chandrasekhar
Dean, Faculty of Social Science,
Department of Development Studies
Kannada University, Hampi

Prof. B. Shiva Reddy
Professor and Head,
Dept. of Economics,
Osmania University, Hyderabad

BOOK 2

Schumpeter, J. A.

Ten Great Economists: From Marx to Keynes

Routledge, 1997

NTM Database status: 2 times

Book description excerpts: This seminal work is reproduced with a new introduction by Professor Mark Perlman. The new introduction places this work in its contemporary context and highlights its importance for students unfamiliar with the original.

Book 3

Patnaik, Prabhat (ed.)

Macroeconomics (Oxford in India Readings – Themes in Economics)

Oxford University Press, 1995

NTM Database status: 4 times

Book description excerpts: This volume is a collection of essays dealing with macroeconomic issues such as the constraints on India's economic growth, the rationale and limitations of the Mahalanobis strategy, the reasons for the atrophy of the planning process, the nature of the Indian state, and the consequences of opening up the Indian economy. This volume brings to the reader an overview of this work, locates it within the general literature of macroeconomics, and also provides a classified bibliography of the work in this area.

Suggested by:

Prof. Jayati Ghosh

Centre for Economic Studies and Planning
Jawaharlal Nehru University, New Delhi

Prof. T. R. Chandrasekhar

Dean, Faculty of Social Science,
Department of Development Studies
Kannada University, Hampi

Experts' Feedback: Faculties from universities across India say that all these books are of excellent quality. *Leading Issues in Economic Development* is a basic text book for U.G. level and *Ten Great Economists: From Marx to Keynes* is used as a reference book by students. Experts from the department of Economics from different universities across India have given their consent for the translation of these books. Many experts also discussed about the translation of these texts and the use of terminology. They had the opinion that the translated texts should not be obscure; it should be simple and user-friendly so that the students can use these translations.

None of these books have been translated into regional languages of India.

Table 1 (UGC Report)									
Language	Subject	No. of Universities	Diploma	UG	PG	M.Phil.	Ph.D.	D.Litt	Others
Bengali	Economics	2		1	2	2	1		
Gujarati	Economics	6		4	3	3			1

Hindi	Economics	24	1	9	24	12	18	2	
Kannada	Economics	5	1		5	3	3		
Marathi	Economics	5			5	3	3		
Sanskrit	Economics	1		1	1		1		
Telugu	Economics	1			1	1	1		
Bengali	Economics	1			2				

Table 2. Book 1 - Leading Issues in Economic Development

SL No	University/Institute	State	Courses
1	University of Delhi	Delhi	BA Economics
2	Gulbarga University	Karnataka	Diploma in Environmental Science, M.Sc. Environmental Science
3	Maharshi Dayanand Saraswati University	Rajasthan	BA Economics MA Economics
4	University of Mysore	Karnataka	MA
5	University of Rajasthan	Rajasthan	MA Economics
6	University of Bikaner	Rajasthan	MA Economics
7	Sri Krishnadevaraya University	Andhra Pradesh	MA Computer Science
8	Gauhati University	Assam	MA Economics
9	Banasthali University	Rajasthan	MA Economics
10	Jawaharlal Nehru Krishi Vishwavidyalaya	Madhya Pradesh	MA
11	University of Calcutta -	West Bengal	BA Economics
12	B R Ambedkar Bihar University	Bihar	MA Economics
13	Karnataka State Womens University	Karnataka	MA Economics, BA Economics
14	Mahatma Gandhi University	Kerala	MA Economics, BA Economics
15	Punjab University	Punjab	MA Economics, BA
16	Kumaun University	Uttarakhand	MA Economics
17	Kannur University	Kerala	BA Economics
18	Tilak Maharashtra Vidyapeeth	Maharashtra	MA Economics
19	Patna University	Bihar	MA Economics
20	Guru Nanak Dev University	Punjab	BA
21	S N D T Womens University	Maharashtra	MA Economics
22	Rabindra Bharati University	West Bengal	BA Economics
23	Dibrugarh University	Assam	BA Economics, BSc Economics
24	Manipur University	Manipur	BA Economics
25	Vinoba Bhave University	Jharkhand	MA Economics
26	Ranchi University	Jharkhand	MA Economics
27	Bharathidasan University	Tamilnadu	MA Economics
28	University of Pune	Maharashtra	MA Economics
29	Ravenshaw University	Orissa	BA Economics, MA Economics
30	Assam University	Assam	MA Economics

31	Manonmaniam Sundaranar University	Tamilnadu	MA Economics, MA Business Economics
32	Madurai Kamraj University	Tamilnadu	MA Economics

Table 2a. Book 2 - Ten Great Economists			
SL No	University/Institute	State	Courses
1	Janardan Rai Nagar Rajasthan Vidyapeeth University	Rajasthan	M.Phil Economics
2	Sido Kanhu Murmu University	Jharkhand	MA

Table 2b. Book 3 - Macroeconomics			
SL No	University/Institute	State	Courses
1	University of Rajasthan	Rajasthan	MA
2	Kannur University	Kerala	MA Economics
3	Jawaharlal Nehru University	Delhi	MA

Other books suggested by Experts:

Heilbroner, Robert L.

The Worldly Philosophers: The Lives, Times and Ideas of the Great Economic Thinkers

Touchstone, 1999, Paperback, 368 pages, ISBN-10: 068486214X, ISBN-13: 978-0684862149

Huberman, Leo

Man's Worldly Goods - The Story of the Wealth of Nations

Hesperides Press, 2006, Paperback, 368 pages, ISBN-10: 1406798207, ISBN-13: 978-1406798203

Bhaduri, Amit

Macroeconomics: The Dynamics of Commodity Production (Radical economics)

Palgrave Macmillan, 1986, Paperback, 292 pages, ISBN-10: 0333291956, ISBN-13: 978-0333291955

Michl, Thomas R.

Macroeconomic Theory: A Short Course

M.E. Sharpe, 2002, Paperback, 270 pages, ISBN-10: 0765611422, ISBN-13: 978-0765611420

Chang, Ha-Joon

Rethinking Development Economics (Anthem Studies in Development and Globalization)

Anthem Press, 2003, Paperback, 544 pages, ISBN-10: 1843311100, ISBN-13: 978-1843311102

Galbraith, John Kenneth

A History of Economics: The Past as the Present

Penguin Books Ltd, 1991, Paperback, 336 pages, ISBN-10: 0140153950, ISBN-13: 978-0140153958

Galbraith, James K., Darity Jr., William A.

Macroeconomics

VSSD, 2006, Paperback, 524 pages, ISBN-10: 9071301575, ISBN-13: 978-9071301575

Kindleberger, Charles P., Aliber, Rober, Solow, Robert

Manias, Panics, and Crashes: A History of Financial Crises

Wiley Investment Classics, 2005, Paperback, 336 pages, ISBN-10: 0471467146, ISBN-13: 978-0471467144

Galbraith, John Kenneth

A Short History of Financial Euphoria

Penguin business, 1994, Paperback, 128 pages, ISBN-10: 0140238565, ISBN-13: 978-0140238563

Ghosh C. P., Jayati, Chandrasekhar

The Market That Failed: A Decade of Neoliberal Economic Reforms in India

Manohar Publishers & Distributors, 2002, ISBN: 8187496452, ISBN-13: 9788187496458

Foley, Duncan K., Michl, Thomas R.

Growth and Distribution

Harvard University Press, 1999, Hardcover, 384 pages, ISBN-10: 0674364201, ISBN-13: 978-0674364202

Gotnaik, Prabhat, Patnaik, Prabhat

Macroeconomics

Oxford University Press, 1995, Hardcover, 256 pages, ISBN-10: 0195635345, ISBN-13: 978-0195635348

Krugman, Paul R., Obstfeld, Maurice, Wesley, Addison

International Economics: Theory and Policy

Pearson Education Limited, 2008, Paperback, 706 pages, ISBN-10: 1408208075, ISBN-13: 978-1408208076

Dobb, Maurice

Theories of Value and Distribution since Adam Smith: Ideology and Economic Theory

Cambridge University Press, 1975, Paperback, 304 pages, ISBN-10: 0521099366, ISBN-13: 978-0521099363

Gujarati

Basic Econometrics

Tata McGraw Hill, 2004, Unknown Binding, 1032 pages, ISBN-10: 0070597936, ISBN-13: 978-0070597938

Durlauf, Steven N., Blume, Lawrence E.

The New Palgrave Dictionary of Economics (8 Volume Set),

Palgrave Macmillan, 2nd edition (May 27, 2008) Hardcover, 7344 pages, ISBN-10: 0333786769, ISBN-13: 978-0333786765

Jomo K. S. (editor)

The Long Twentieth Century: The Great Divergence: Hegemony, Uneven Development, and Global Inequality

Oxford University Press, USA (January 6, 2006), Hardcover, 272 pages, ISBN-10: 0195673867, ISBN-13: 978-0195673869

Sweezy, Paul M.

Theory of Capitalist Development: Principles of Marxian Political Economy

Modern Reader Paperbacks (June 1, 1968), Paperback, 400 pages, ISBN-10: 085345079X, ISBN-13: 978-0853450795

Schumpeter, Joseph A.

The Theory of Economic Development: An Inquiry into Profits, Capital, Credit, Interest, and the Business Cycle (Social Science Classics Series)

Transaction Publishers (January 1, 1982, Paperback, 244 pages, ISBN-10: 0878556982, ISBN-13: 978-0878556984

Shapiro, Edward

Macroeconomic Analysis

Thomson Learning; 5th edition (May 1982), Hardcover, 639 pages, ISBN-10: 0155512153 ISBN-13: 978-0155512153

Ruddar, Datt, Sundharam, K.P.M.

Indian Economy [Import]

Chand (S.) & Co Ltd. , India; 50New Ed edition (September 1, 2004), Paperback, 996 pages, ISBN-10: 8121902983, ISBN-13: 978-8121902984

Salvatore, Dominick

International Economics

Wiley; 8th edition (May 5, 2003), Hardcover, 864 pages, ISBN-10: 0471230707, ISBN-13: 978-0471230700

Samuelson, Paul, Nordhaus, William

Economics

McGraw-Hill/Irwin; 18th edition (July 27, 2004), Hardcover, 800 pages, ISBN-10: 0072872055, ISBN-13: 978-0072872057

Todaro, M.P., Smith, Stephen C.

Economic Development

Addison Wesley; 10th edition (March 7, 2008), Hardcover, 896 pages, ISBN-10: 0321485734, ISBN-13: 978-0321485731

Alpha C Chiang

Fundamental Methods of Mathematical Economics

McGraw Hill, 1986, Hardcover, 788 pages, \$141.71 (HC) \$66.30 (PB), ISBN-10: 0070108137, ISBN-13: 978-0070108134

Koutsoyiannis, A

Modern Microeconomics

Macmillan Press, Prentice Hall, 2003, Paperback, 608 pp, Rs.345, ISBN-10: 0333778219, ISBN-13: 978-0333778210

Dutt, Ruddar and Sundaran, K P M

Indian Economy

S Chand and Company Ltd, 2007, Paperback, 996 pp, ISBN-10: 8121902983, ISBN-13: 978-8121902984

Musgrave, R A and Musgrave, P B

Public Finance in Theory and Practice

UG and PG -Economics

McGraw Hill, 2004; Paperback, 648 pp, Rs.375, ISBN: 007059693X, ISBN-13: 9780070596931, 978-0070596931

Samuelson, P A and Nordhas, W D

Economics

Mc Graw Hill, 2005; ISBN-10: 0072509147, ISBN-13: 978-0072509144

Gujarati, N Damodar

Basic Econometrics

Mc Graw Hill, 2002, Hardcover, 1002 pp, \$139.51, ISBN-10: 0072478527, ISBN-13: 978-0072478525

Thirlwall, A P

Growth and Development

Macmillan Press Ltd, 2006; Paperback, 685pp, £36.99 ISBN: 1403996016, ISBN-13: 9781403996015, 978-1403996015

Salvatore, Dominick

International Economics

Prentice-Hall, Mac Millan Publishing company, John Wiley and Sons, Inc., 2005; Hardcover, 864 pp, \$157.40, ISBN-10: 0471230707, ISBN-13: 978-0471230700

Gupta, S B

Monetary Economics

S Chand and Co, 1994, 480pp, Rs.175 ISBN: 8121903025

Barthwal, R R

Industrial Economics

New Age International (P) Ltd, Wiley Eastern Ltd, 2000, Paperback, Rs.275, 556pp, ISBN: 8122412785 ISBN-13: 9788122412789, 978-8122412789

Ray, Debraj

Development Economics

Princeton University Press, OUP, 1999; Hardcover, 848pp, \$99.50, ISBN-10: 0691017069, ISBN-13: 978-0691017068

Chenery, H B and T N Srinivasan

Handbook of Economic Development

Elsevier/ North-Holland, 1995, Hardcover, 618pp, Rs7,919, ISBN:0444823026, EAN: 9780444823021

Todaro, M P and Stephen C Smith

Economic Development

Longman, Addison Wesley, 2008, Hardcover, 896 pp, \$180, ISBN-10: 0321485734, ISBN-13: 978-0321485731

Henderson, J M and R E Quandt

Microeconomic Theory

McGraw Hill International, 1980, Hardcover, 448 pages, \$39.99, ISBN-10: 0070281017, ISBN-13: 978-0070281011

Stomer, A W and D C Hagve

A Text Book of Economic Theory

Longman Higher Education, 1980, Paperback, 672pp, ISBN-10: 0582295300, ISBN-13: 978-0582295308

HISTORY

UGC Database: According to the UGC report on Medium of Instruction (MoI) in Indian universities, History is taught through Hindi in Thirty Four universities. The courses offered range from Diploma (seven) to PhD (25). The other regional languages through which History is taught are Kannada (6 univ), Gujarati (5 univ), Marathi (5 univ), Bengali (4 univ), Tamil (2 univ), Malayalam and Telugu one each (See Table 1).

NTM Survey: Knowledge Texts Scenario Survey (KTS Survey) by NTM shows that few Indian languages have books in History which is either original writing or translation. The total number of History books published in Hindi is around two hundred out of which some translations are also available like *A History of Ancient and Early Medieval India: From the Stone Age to the 12th century* by Upinder Singh, *A History of South India* by K A Nilkanta Sastri, etc. In Telugu there are nineteen books available (original writings); in Marathi there are one hundred and ninety books (original) available, in Malayalam there are twenty three original texts available and two are translations. Nepali is used as a medium of instruction in various colleges in Darjeeling dist. of West Bengal in undergraduate level but there is not a single book available in Nepali for History either in original or in translation.

Books Suggested for Translation:

BOOK 1

Thapar, Romila

Early India: From the Origins to AD 1300

Penguin India, 2002

NTM Database status: 7 times

Book description excerpts: *Early India* represents scholarly understanding and interpretation of Indian history that has occurred during the author's lifetime. This work brings to life thousands of years of history, tracing India's evolution before contact with modern Europe was established: its prehistoric beginnings; the great cities of the Indus civilization; the emergence of mighty dynasties such as the Mauryas, Guptas, and Cholas; the teachings of the Buddha; the creation of heroic epics such as the *Mahabharata* and the *Ramayana*; and the creation of regional cultures.

BOOK 2

Kosambi, Damodar Dharmanand

An Introduction to the Study of Indian History

Popular Prakashan, 1996

NTM Database status: 17 times

Book description excerpts: This significant work outlines a fundamentally new approach to the study of Indian history, and is intended to serve as a critical guide to scientific historical

thought. The reader is shown how to gain a profound insight into the past by examination of the monuments and customs. At the same time, the present is shown to be the inevitable result of a steady historical development.

Suggested by:

Dr. Suchandra Ghosh,
Head, Department of Ancient Indian History
& Culture,
University of Calcutta, Kolkata.

Prof. Sebastian Joseph,
Department to History,
University of Mysore, Mysore

Prof. Kunal Chattopadhyay,
Department of History,
Jadavpur University,
Kolkata

EXPERTS' FEEDBACK: It has been observed that among the existing books in regional languages like Hindi, Telugu Kannada, etc. on History, the books are mostly original writings and few are translations. But these are mostly general books for the masses which does not meet the requirements of academic purpose.

Most of the discipline experts have expressed their happiness on the very idea of translating these books in regional languages. *Early India: From the Origins to AD 1300* by Romila Thapar is a seminal book that should be translated into various regional languages. The experts have also suggested that terminologies should be translated without losing accuracy. However, most of them felt that the selected books would be of help more to the UG students than for the PG students.

TABLE 1 - UGC REPORT									
LANGUAGE	SUBJECT	NO. UNIV.	DIP.	UG	PG	MPHIL	PHD	DLITT	OTHERS
Hindi	History	34	7	14	35	15	25	3	1
Marathi	History	5			5	3	4		
Gujarati	History	5	1		4	2	3		
Tamil	History	2			1	1	1		
kannada	History	6	2	-	7	5	5		

TABLE 2. BOOK 1 - <i>Early India: From the Origins to AD 1300</i>			
	NAME OF THE UNIVERSITY	STATE	COURSE
1.	Panjab University	Punjab	MA History
2.	Guru Nanak Dev University	Punjab	B.A Social Science/ M.A History

TABLE 2. BOOK 2 - An Introduction to the Study of Indian History			
SL. NO.	NAME OF THE UNIVERSITY	STATE	COURSE
1.	Banaras Hindu University	UP	MA History
2.	Annamalai University	Tamilnadu	MA History
3.	Kannur University	Kerala	B. A History
4.	Mahatma Gandhi University	Kerala	BA History
5.	University of Jammu	Jammu Kashmir	MA History
6.	Rabindra Bharati University	West Bengal	MA History
7.	Manipur University	Manipur	MA History

OTHER SUGGESTED BOOKS BY EXPERTS:

Chakravarti , Ranabir

Trade in Early India

Oxford University Press, Latest Edition, 2004

Jha, D N (ed.)

The Feudal Order : State, Society And Ideology in Early Medieval India

Manohar Publishers and Distributors, 2000

Sharan Pathak, Vishwambhar

Ancient Historians Of India: A Study in Historical Biographies

Kusumanjali Book World, 1969-09

Roy, Kumkum

Women in Early Indian Societies

Manohar Publishers and Distributors, 1999

Shastri ,K. A. Nilakanta

History of South India, 4th Edition

Oxford University Press, N Delhi, 1975

Habib, Irfan

A People's History Of India, 2: The Indus Civilization: Including Other Copper Age Cultures And History of Language Change Till C. 1500 Bc

Tulika, 2003

Habib, Irfan

Indian Economy 1858-1914 (A People's History of India 28) 1/e

Tulika Books, 2006

Thakur ,Vijay Kumar and Habib, Irfan

The Vedic Age: (A People's History of India:3)

Tulika , 2004

Habib, Irfan

A Peoples History of India 4 - Mauryan India
Tulika Books, 2004

Chattopadhyaya, Debiprasad

History of Science and Technology in Ancient India
Firma Klm, 1996

Kosambi ,Dharamanand Damodar

An Introduction to the Study of Indian History
Popular Prakashan Pvt Ltd, Latest Edition, 2009

Trautmann R., Thomas (Editor)

The Aryan Debate
Oxford University Press, USA, Latest Edition, 2008

Thapar, Romila

Recent Perspectives of Early Indian History, Second Revised Edition
Popular Prakashan, 2002

Jha ,D N

Society And Ideology in India : Essays In Honour of Prof. R S Sharma
Munshiram Manoharlal Pub, 1996

Niza ,Khaliq Ahmad

On History and Historians of Medieval India
Mrml, 1983

Goitein S. D. Goitein Shelomo Dov

Studies in Islamic History and Institutions
Brill Academic Publishers, 2009

Hasan, S. Nurul and Chandra, Satish

Religion, State and Society In Medieval India
Oxford University Press, USA

DasGupta, Uma & DasGupta Ashin

The World Of The Indian Ocean Merchant 1500-1800 : Collected Essays of Ashin Das Gupta
Oxford University Press, USA

Raychoudhuri, Tapan & Habib, Irfan

The Cambridge Economic History of India. Vol. I: C. 1200-C. 1750
Orient Longman, USA

Habib, Irfan

Essays in Indian History Book: Essays In Indian History
Tulika Publishers

Chaudhuri, K.N.

The Trading World of Asia And The English East India Company:1660-1760

Cambridge University Press, UK

Banerjee-Dube, Ishita

Caste in History: Themes in Indian History

Cambridge University Press, UK

Bagchi, Amiya Kumar

The Political Economy of Underdevelopment Book: The Political Economy of Underdevelopment

Cambridge University Press, UK

Guha, Ranajit & Scott, James

Elementary Aspects of Peasant Insurgency in Colonial India

Duke University Press, UK

Gupta, Dipankar (ed.)

Social Stratification

Oxford University Press, New Delhi

Chakrabarty, Dipesh

Provincializing Europe

Oxford University Press, UK

Jacques, Pouchepadass & Markovits, Claude

Society and Circulation

Orient Longman Limited

Balachandran, G (ed.)

India and the World Economy 1850-1950

Oxford University Press

Thapar, Romila

Penguin History of Early India

Penguin Books India

Habib, Irfan

The Agrarian System of Mughal India 1556-1707

Oxford University Press

Sharma, R S

Indian Feudalism

Macmillan India Limited

Sharma, R S

Sudras in Ancient India: A Social History of the Lower Order Down to Circa A. D. 600

South Asia Books

Sumit Sarkar

Modern India - 1885-1947

Macmillan India Limited

Desai, A.R.
Social Background of Indian Nationalism
Popular Prakashan Pvt Ltd

Chandra, Bipan
Rise and Growth of Economic Nationalism in India
Peoples Publishing House

Ali, B. Sheikh
History - Its Theory and Method
Macmillan India Ltd

LAW

UGC Report: As per the UGC report, it is recorded that 12 Universities are offering Law courses with Indian languages as medium of instructions. Hindi language leads the table with 08 universities followed by Gujarati with 02 Universities, and Kannada and Punjabi one each (See Table 1).

NTM Survey: Knowledge Texts Scenario Survey (KTS Survey) done by NTM shows that only one book, V.N. Shukla's *Constitution of India* which was shortlisted for translation has been translated into one Indian language, ie. Telugu. Apart from this, another book entitled *Labour and Industrial Law* by S.M. Chaturvedi is available in translation in Hindi language. 140 Law books are published in Telugu language in original category. These books are referred by students.

Books suggested for translation:

BOOK 1

Shukla, V.N. and M.P. Singh
Constitution of India
Eastern Book Company, 2008

NTM Database status: 9 times

Book description excerpts: V. N. Shukla's *Constitution of India* provides a reflective, lucid and comprehensive account of the Indian Constitution. The 11th Edition includes the latest Constitutional Amendments and Supreme Court decisions on issues such as, equality and affirmative action, education, women's rights, and principles of constitutionalism and judicial review, which have far reaching implications on individual rights and for the State. This book is not only valuable for legal scholars, judges, practitioners, government officials and NGOs, but for anyone interested in learning about the principles on which we govern and are governed.

Status of Availability in Indian Languages: Available in Telugu.

BOOK 2

Jain, M. P.
Indian Constitutional Law
LexisNexis Butterworths, 2007

NTM Database status: 6 times

Book description excerpts: The book contains chapters on Constitutional Law, Historical Perspectives, Salient Features of the Indian Constitution, Modern Constitution, Parliament, the Central Executive, The Supreme Court, States and Union Territories, the State legislature, Executive, Judiciary, the Federal System, Legislative, Financial, Administrative Relations, Freedom of Trade and Commerce, Political and Civil Rights, Fundamental Rights, Directive Principles of State Policy and Basic Duties, Safeguards to Minorities, Scheduled Castes, Scheduled Tribes and Backward Classes, Constitutional Interpretation, Judicial Review, etc.,

with reference to various committee reports, Case Law and exhaustive commentary. This is a thorough and exhaustive study of subject in narrative form, giving coherent and integrated picture of the Indian Constitution as a whole. Adequate references have been made to foreign constitutions such as the U.S.A., Canada, U.K. and Australia, so as to give a comparative perspective of the Indian Constitution. References have also been made to the latest case-law.

Status of availability in Indian languages: Not Available.

Books Suggested by:

Justice N.N.Mathur,
Vice Chancellor, National Law University,
Jodhpur, Rajasthan.

Prof. S.N.Singh,
Head & Dean, Faculty of Law,
University of Delhi, New Delhi

Prof. C.Basavaraju,
Department of Studies in Law,
University of Mysore, Mysore

Prof. P. Eshwar Bhat,
Department of Studies in Law,
University of Mysore,
Manasagangotri, Mysore.

Dr.Nagendra Murthy,
M.P. JSS Law College,
Mysore.

Language	No.of Uni.	Diploma	UG	PG	MPhil	PhD	Others
Hindi	08	2	10	7	-	5	-
Gujarati	02	-	-	02	-	01	-
Kannada	01	-	-	01	01	01	-
Punjabi	01	-	01	01	-	01	-

SL. NO	NAME OF THE COLLEGE & UNIVERSITY	STATE	COURSE
23.	Maharshi Dayanand Saraswati University	Rajasthan	LLB (First Year)
24.	J S S Law College	Karnataka	LLB (3Years)
25.	University of Mysore	Karnataka	LLM (II Year)/ BA
26.	Gulbarga University	Karnataka	LLM (First Year)
27.	Gauhati University	Assam	LLB (3 Years)
28.	Mahatma Gandhi Kashi Vidyapith	Uttar Pradesh	Bachelor of LAW
29.	University of Calcutta	Bengal	BA Honours (Part-2)
30.	University of Bikaner	Rajasthan	LLM (Part-1)
31.	Manipur University	Manipur	Law

Table 2B. Book 2- Indian Constitutional Law			
SL. NO	NAME OF THE COLLEGE & UNIVERSITY	STATE	COURSE
01.	Maharshi Dayanand Saraswati University	Rajasthan	LLB (First Year)
02.	J S S Law College	Karnataka	LLB (3Years)
03.	University of Mysore	Karnataka	LLM (Second Year)/ BA
04.	Guru Nanak Dev University	Punjab	LLB
05.	University of Bikaner	Rajasthan	LLB (3 Years)
06.	Manipur University	Manipur	LAW

Other books suggested by Experts:

M.P.Jain

Outlines of Indian legal & Constitutional history

Lexis Nexis, Butterworths Wadhwa Publication, Nagpur. 7th ed., Rs. 360/- (INR). ISBN-13: 978-81-8038-264-2.

H.M. Seervai

Constitutional Law of India

Universal Law Publishers, 2007, New Delhi, 4th ed., Vol-1 (1991), Vol-2 (1993), Vol-3 (1996). Rs. 750/- (INR). ISBN-10: 8175344024, ISBN-13: 978-8175344020.

Bharuka Gc

Mulla's The Transfer of Property Act

Butterworths India. 10th ed., 2009, Hard Cover, Rs. 1350/- (INR). ISBN: 8180381161

M.P.Jain

Principles of Administrative Law

Eastern Book Company. 5th ed., 2008. Hardcopy/Paperback (of the latest edition), Rs. 716/- (INR). ISBN: 978-81-8038-265-9.

Darashaw Vakil

Transfer of Property Act

Lexis Nexis, Butterworths Wadhwa Publication, Nagpur. 3rd ed., 2008. Hard Cover. Rs. 1995/- (INR) ISBN: 978-81-8038-437-0.

S.A Desai

Mulla's Hindu Law

Butterworths Wadhwa Publication, Nagpur, 20th ed., 2009. Rs. 695/- (INR) ISBN: 8187162287, ISBN-13: 9788187162285, 978-8187162285.

Ratanlal/ Dhirajlal

The Law of Torts

Wadhwa Sales Corporation Nagpur, Rs. 395/- (INR) 25th ed., 2009. ISBN: 8180383865, ISBN-13: 9788180383861, 978-180383861.

Roscoe Pound

Jurisprudence

West Publishing Co. 1959, The Lawbook Exchange, Ltd-2000. Rs. 3149/- (INR), ISBN: 1-58477119-4.

Dias, R.W.M. (Reginald Walter Micheal)

Jurisprudence

Butterworths Law, 2nd Ed, 1970. 5th Ed, 1985, Rs. 752/- (INR) ISBN-10: 0406574316 , ISBN-13: 978-0406574312.

Vepa.P. Sarathi

Interpretation of Statues

Eastern Book company, Lucknow, 4th Ed, 2006, Rs. 3952/- (INR), ISBN: 8170128609, ISBN-13: 9788170128601, 978-8170128601.

Books suggested during the field survey of NTM:

1. *American Constitutional Power and Liberties Law*- Massey (Aspen pub.)
2. *American Constitutional Law Power and Liberties* - C.H.Precheet, in 3 vol. (New York)
3. *American Constitution* - Dowling and Edward
4. *Constitution of India*- Mahendra Shukla & V.N.Prasad Singh (Eastern Book Company)
5. *Jurisprudence* (fifth edition) -R.W.M. Dias (Butterworths pub.)
6. *Principles of Administrative Law* - M.P. Jain and S.N. Jain (Revised)(Butterworths pub.Wadhwa Nagpur)
7. *Indian Constitutional Law*- Prof. M.P.Jain (LexisNexis Butterworths)
8. *Legal Theory* W. Friedmann (Universal Law Pub.)
9. *Anson's Law of Contract* - Anson (J.Beatson pub.)
10. *Principles of Statutory Interpretation* -Justice G.P.Singh.

MATHEMATICS

UGC Report: According to UGC report on MOI, various courses in Mathematics ranging from U.G to Ph.D (UG 1, PG 10, M.Phil 1, Ph.D 4) are offered in Hindi as the medium of instruction in 6 universities across the country. Gujarati and Bengali are the other languages used as MOI for Mathematics (See Table 1).

NTM Survey: Original writing on Mathematics in regional languages is increasing in number. Only state bodies like State Institute of Language, Kerala; Orissa State Text Book Bureau, Orissa and Telugu Academy, Andhra Pradesh have translated some of the books in Mathematics. In the survey done by NTM, the faculty and students in some universities requested the book *Linear Algebra* to be translated into Hindi language. It is viewed from the KT survey report that many publishers are publishing books in Mathematics that are of general interest but not the text books used in colleges and universities.

Books Suggested for Translation:

BOOK 1

Walter, R

Principles of Mathematical Analysis

Mc Graw Hill Education, 1976

NTM Database status: 24 times

Book description excerpts: The third edition of this well known text continues to provide a solid foundation in mathematical analysis for undergraduate and first-year graduate students. The text begins with a discussion of the real number system as a complete ordered field. (Dedekind's construction is now treated in an appendix to Chapter I.) The topological background needed for the development of convergence, continuity, differentiation and integration is provided in Chapter 2. There is a new section on the gamma function, and many new and interesting exercises are included. This text is part of the Walter Rudin Student Series in Advanced Mathematics.

BOOK 2

Hernstein, I.N

Topics in Algebra

Wiley India, 2006

NTM Database status: 46 times

Book description excerpts: This book on algebra includes extensive revisions of the material on finite groups and Galois Theory. Further the book also contains new problems relating to Algebra.

The above two books are available in Telugu.

Suggested by:

Prof. Rajat Tondon

Head, Department of Mathematics
University of Hyderabad, Hyderabad.

Prof. M.N. Mukherjee

Head, Department of Pure Mathematics
University of Calcutta, Kolkata.

Experts' Feedback: The above two books have been accepted as the standard books by the students as well as the teachers. Some of the experts say that every student of Mathematics should get an opportunity to read these books in their mother tongues so that they can make their foundation in Mathematics stronger. Many experts across India have given their consent for the translation of these books.

The books that I refer for the B.Sc. students are sometimes needed for M.Sc. students as well. Similarly a substantial part of a book, meant for an M.Sc. student, may be considered to be included in the syllabus of B.Sc. course (depending on the syllabi of different Universities or Institutes).

- Prof. M. N. Mukherjee

These books have however been used by at least three generations of students if not more and considered to be classics in their respective areas.

- Prof. Rajat Tandon

Language	Subject	No. of Universities	Dip.	UG	PG	MPhil	PhD
Hindi	Mathematics	6		1	7	1	3
Gujarati	Mathematics	1			1		
Bengali	Mathematics	2			2		1

Name of the University	State	Courses
Bharthihar University	Tamilnadu	M.Sc Mathematics
Bharathidashan University	Tamilnadu	M.Sc Mathematics
Guru Nanak Dev University	Punjab	M.Sc Mathematics
Panjab University	Punjab	M.Sc Mathematics
Motilal Nehru National Institute of Technology	Uttar Pradesh	M.Sc Mathematics
Manipur University	Manipur	B.Sc Mathematics
Mahatma Gandhi University	Kerala	M.Sc Mathematics
Kannur University	Kerala	M.Sc Mathematics
Banasthali University	Rajasthan	M.A/M.Sc Mathematics
University of Bikaner	Rajasthan	M.A/M.Sc Mathematics
Sant Gadge Baba Amaravati University	Maharashtra	B.Sc Mathematics
University of Jammu	Jammu and Kashmir	M.Sc Mathematics

Karnataka State Open University	Karnataka	B.Sc, M.Sc Mathematics
University of Mysore	Karnataka	B.Sc, M.Sc Mathematics
Gauhati University	Assam	M.A/M.Sc Mathematics
Tejpur University	Assam	M.A/M.Sc Mathematics
Dibrugarh University	Assam	M.A/M.Sc Mathematics
Mahatma Gandhi Kashi Vidyapith	Uttarpradessh	B.A/B.Sc Psychology
Gurukula Kangri Vishwavidyalaya	Uttaranchal	M.A/M.Sc Mathematics

Other suggested books by Experts:

1. Apostol, Tom M
Calculus (Vol. 1 and 2)
John Wiley & Sons, 2nd edition, 1967 & 1969
2. Barnard, S. and Child, J.M.
Higher Algebra
Macmillan & Co. Ltd., 1967
3. Herstein, I.N.
Topics in Algebra
Vikas Publishing House Ltd., 5th ed, 1976
4. Courant, Richard & John, Fritz
Introduction to Calculus (Vol.1&2)
Springer Verlag, New York, 1989
5. Burton, D.M.
Elementary Number Theory
Allyn & Bacon, Boston, 1980
6. Rudin, Walter
Principles of Mathematical Analysis
McGraw-Hill, 2nd edition (International Students edition), 1964
7. Apostol, Tom M.
Mathematical Analysis
Narosa Publishing House, New Delhi, 1985
8. Aliprantis, Charalambos D & Burkinshaw, Owen
Principle of Real Analysis
Academic Press, 1998
9. Royden, H.L.
Real Analysis
Macmillan & Co. Ltd. New York, 2nd edition, 196

10. Simmons, G.F.
Introduction to Topology and Modern Analysis
McGraw-Hill
11. Bertle, Robert G. & Sharbert, Donald R.
Introduction to Real Analysis
John Wiley & Sons, 2000
12. Artin, Michael
Algebra
Prentice Hall of India Pvt.Ltd., 1994
13. Spivak, Michael
Calculus of Manifolds
W.A.Benjamin Inc, 1965
14. Munkres, James R
Topology
Pearson Education Inc, 2nd edition, 2000
15. Taylor, S.J.
Introduction to Measure and Integration
Cambridge University Press,1966
16. Bachman George and Narici, Lawrence
Functional Analysis
Academic Press, New York , 1966
17. Lang, Serge
Complex Analysis
Springer Verlag, New York , 1999
18. Dugundji, James
Topology
Allyn and Becon, Prentice Hall of India Ltd., 1966
19. Boothby, W.B.
An Introduction to Differential Manifold and Riemanian Geometry
Academic Press, London
20. Hoffman, Kenneth & Kunze, Ray
Linear Algebra
Prentice Hall, 2nd edition, 1971
21. Rudin Walter
An Introduction to Real Analysis

22. Herstein Ian
Algebra
23. Hoffman and Kunze
Linear Algebra
24. Artin Michael
Algebra
25. Lang Serge
Algebra
26. Artin M.
Algebra
Prentice-Hall of India, 1991
27. James G.D. and Liebeck, M.
Representations and Characters of Groups
Cambridge, 2003
28. Lord, E.A.
Tensors, Relativity and Cosmology
Tata McGraw-Hill, 1975
29. Doran, C. J. L. and Lasenby A.N.
Geometric Algebra for Physicists
Cambridge, 2003
30. Ryder L.
Introduction to General Relativity
Cambridge, 2009
31. Childs L.
A Concrete Introduction To Higher Algebra
Springer, 3rd edition, 2009
32. Baker A.
Matrix Groups: An Introduction To Lie Group Theory
Springer, 2002
33. Vinberg E.
A Course in Algebra
Amer Math Soc / Universities Press, 2003
34. Dodson and Poston T.
Tensor Geometry
Springer, 1991

35. J Stillwell
Elements of Number Theory
Springer, 2003
36. Stillwell J.
Mathematics and Its History
Springer, 2nd edition, 1989
37. Cohn P.M.
Basic Algebra
Springer, 2005
38. Cohn P.M.
Further Algebra and Applications
Springer, 2005
39. Rotman J.J.
A First Course in Abstract Algebra
Prentice Hall, 3rd Edition, 2005
40. Rotman J. J
Advanced Modern Algebra
Prentice Hall, 2005,

MECHANICAL ENGINEERING

UGC Report: Mechanical Engineering is offered in two universities where the MoI is Hindi which include two UG courses, one PG course and a Ph D. None of the other languages offer Mechanical Engineering in the regional language according to the data. There are other 2 universities which have engineering and other courses in general with Hindi and Bengali as the MoI for PG courses (*see Table 1*)

NTM Survey: Knowledge Texts Scenario Survey (KTS Survey) by NTM shows that more than 9 books are published on general Mechanical Engineering in Kannada. In Malayalam 2 books are published wherein one is the original and the other is a translation.

Though books are published in other regional languages for Mechanical Engineering, they are usually general books and not specified to any course or study material. In the survey conducted by NTM we have found that there is a need for translation of these disciplines in various languages like Telugu, Santali etc. The translations are expected to have proper terminologies which are simple and familiar to the students rather than classical terminologies.

Books suggested for Translation:

BOOK 1

Holman, J. P.
Heat Transfer
McGraw-Hill, 2009

NTM Database status: 6 times

Book description excerpts: As one of the most popular heat transfer texts, Jack Holman's Heat Transfer is noted for its clarity, accessible approach, and inclusion of many examples and problem sets. It presents an elementary and classical treatment of principles of heat transfer with emphasis on physical understanding while relying on meaningful experimental data in those situations that do not permit a simple analytical solution. The new tenth edition retains the straight-forward, to-the-point writing style while covering both analytical and empirical approaches to the subject. New examples and templates provide students with updated resources for computer-numerical solutions.

BOOK 2

Shigley, J. E. (1972)
Mechanical Engineering Design
McGraw-Hill, 2008

NTM Database status: 9 times

Book description excerpts: *Shigley's Mechanical Engineering Design* maintains the basic approaches that combine the straightforward focus on fundamentals instructors have come to expect with a modern emphasis on design and new applications. The book has included ARIS, which will have algorithmic problems. It features a major new case study developed to help

illuminate the complexities of shafts and axles. It includes new Finite Elements Chapter - an important modern topic. Parts I and II have been streamlined to improve readability and simplify the presentation without sacrificing content. Part III has been updated to reflect current standards, making this the most current book out in the market in terms of standards.

The books have been suggested by:

Dr. A. N. Hari Rao,
Professor of Mechanical Engineering,
SJCE, Mysore

Prof. Bharat Chandra Routra,
School of Mechanical Engineering,
Kalinga Institute of Technology,
Bhubaneswar

A.M.K. Prasad,
Head, Department of Mechanical Engineering,
OUE, Hyderabad

Experts' Feedback: Many experts across India have considered these books as good books. They showed a kind of mixed response for the translation of these books. Some of them have the opinion that students will be definitely facilitated in their understanding of the subject matter whereas some other state that terminology is another critical factor to be dealt with while translating these books.

TABLE 1 (UGC REPORT)									
LANGUAGE	SUBJECT	NO. UNIV.	DIP.	UG	PG	MPHIL	PHD	DLITT	OTHERS
Hindi	Mechanical Engineering	2		2	1		1		

TABLE 2. BOOK 1 AND 2 HEAT TRANSFER AND MECHANICAL ENGINEERING DESIGN		
NAME OF THE UNIVERSITY	STATE	COURSE
Chattisgarh Swami Vivekanand Technical University	Chhatisgarh	B.E Mechanical Engineering
Annamalai University	Tamilnadu	B.E Mechanical Engineering
Mahatma Gandhi University	Kerala	B.E Mechanical Engineering
National Institute of Technology Karnataka	Karnataka	B.Tech Mechanical Engineering
Jawaharlal Nehru Technological University, Kakinada	Andhra Pradesh	B.Tech Mechanical Engineering

Suggested Books for Translation:

Bhatt N D
Machine Drawing

Jain R K
Production Technology
Khanna Publishers

Bevan Thomas
The Theory of Machines
CBS Publishers

Monk G J
Operations Management
McGraw Hill, 1987

Nag P K
Power Plant Engineering
Tata McGraw Hill Pub Company, 2004

Khanna O P
A Text Book of Production Technology
Dhanpat Rai and Sons

Rider
Strength of Material
ELBS

Khanna O P
Industrial Engineering and Management
Dhanpat Rai and Sons

Dicier G E
Mechanical metallurgy (SI units)

Hollman
Mechanical Measurements

Henry Paul, Blanchard and Kenneth H
Management of Organizational Behaviour
Prentice Hall of India, 1996

MEDICAL SCIENCES

UGC Report: Medical Science is offered in 3 universities with Hindi as the MoI and in one university with Tamil as the MoI. Eleven courses are being offered at different levels (Diploma=Two; UG=Three; PG=Four; PhD=One & others=One) with Hindi as the MoI. Three UG courses and one Ph.D. is offered in a university with Tamil as the MoI. Other courses concerned to Medical Sciences like Ayurveda, Physiotherapy, Dentistry, Pharmacy and Homeopathy are offered in different regional languages, but the courses do not belong to the main stream of Medical Sciences. The varied MoI for these courses are Hindi, Marathi, Tibetan, Tamil and Sanskrit. Marathi and Hindi are the MoI in 2 different universities, Sanskrit, Tibetan and Tamil are the MoI in 1 university each for Ayurveda course. Hindi is also the MoI in 2 universities for Pharmacy and 1 university for Dentistry and Homeopathy.

NTM Survey: Knowledge Texts Scenario Survey by NTM shows that 24 books have been published in Bengali language that are original and 36 books are published in Hindi of which 25 are original and 11 are translations. In Kannada more than 38 books have been published under various publications for Medical Sciences. In Konkani speaking areas, around seventy books related to Medicine, Health science, Yoga etc., are available in 4 scripts namely Devnagari, Roman, Kannada and Malayalam. These are originally published and two translations are also available.

Like most of the translations for science and technical subject, Medical Science is also in demand and translation is welcome in regional languages. Since students from rural areas are also studying Medical Science, translations of English books have become necessary.

Books Suggested for Translation:

BOOK 1

Barrett, Kim E.; Barman, Susan M.; Boitano, Scott; Brooks, Heddwen
Ganong's Review of Medical Physiology
Mcgraw Hill Education, 2009

NTM Database status: 3 times

Book description excerpts: For more than four decades, *Ganong's Review of Medical Physiology* has been the leader in helping medical students and clinicians understand the fascinating subject of human physiology. *Ganong's Review of Medical Physiology* incorporates examples from clinical medicine throughout the chapters to illustrate important physiologic concepts.

BOOK 2

Williams, Norman S.; Bulstrode, Christopher J. K.; O'connell, P. Ronan
Bailey and Love's Short Practice of Surgery
Oxford University Press, 2008

NTM Database status: 3 times

Book description excerpts: Bailey and Love's *Short Practice of Surgery* remains one of the world's pre-eminent medical textbooks. The book contains sections with sections devoted to the underlying principles of surgical practice, investigation and diagnosis, and pre-operative care. These are followed by chapters covering all aspects of surgical trauma.

BOOK 3

Cunningham, Daniel John; Romanes, George J.
Cunningham's Manual of Practical Anatomy (Oxford Medical Publications)
Oxford University Press, 2002

BOOK 4

Park, J. E.
Textbook of Preventive and Social Medicine
Banarsidas Bhanot, 2009 (20th ed)

NTM Database status: 6 times

BOOK 5

Satoskar, R. S.; Bhandarkar, S. D.; Ainapure, S. S.
Pharmacology and Pharmacotherapeutics
Popular Prakashan Pvt. Ltd., 2005

NTM Database status: 3 times

BOOK 6

Subrahmanyam, B.
Modi's Medical Jurisprudence and Toxicology
Butterworths India, 1999

Suggested by:

Dr. Rahul Kumar,
Banaras Hindu University, Banaras.

Dr. Yatish Agarwal,
Professor of Radiology, Safdarjung Hospital,
New Delhi

Dr. Manjunath,
Dean. & HOD, Department of Physiology,
Mysore Medical College, Mysore.

Experts' Feedback: The selected books are good standard books. *Review of Medical Physiology* by W. F. Ganong is a basic book for all the students of Medical Science whereas *Short Practice of Surgery* by H. Bailey and Love is a basic book for surgery. Experts have opined that the translations of these books will be useful as reference material for the students who are from regional language medium schools.

TABLE 1 - UGC REPORT									
LANGUAGE	SUBJECT	NO. UNIV.	DIP.	UG	PG	MPHIL	PHD	DLITT	OTHERS
Hindi	Allopathy/ Dentistry	3	2	3	4	-	1	-	-
Tamil	Allopathy	1	-	-	3	-	-	-	-
Bengali	Bio Medical Instrumentation	1	-	1	-	-	-	-	-
Marathi	Physiotherapy	1	-	1	-	-	-	-	-

TABLE 2A. BOOK 4 - Text Book of Preventive and social Medicine		
NAME OF THE UNIVERSITY	STATE	COURSE
University of Pune	Maharashtra	M.A/M.Sc Anthropology
Mangalore University	Karnataka	B.A/B.sc Psychology
Manipur University	Manipur	MD
University of Delhi	Delhi	B.Sc
Annamalai University	Tamil Nadu	M.Sc Clinical Psychology
Punjab University	Punjab	B.A
Kannur University	Kerala	B.Sc Zoology

OTHER BOOKS SUGGESTED BY EXPERTS

Gynaecology and Obstetrics

Shaw Wilfred, Howkins John, Bourne Gordon

Shaw's Text Book of Gynaecology

Dutta,

A Textbook of Obstetrics

Biochemistry

Harper, Murray R.K., Granner D.K.

Biochemistry

Ophthalmology

Parsons John Herbert,

Parson's Diseases of the Eye

Pharmacology

Satoskar R S, Bhandarkar S D, Ainapure S S

Pharmacology and Pharmacotherapeutics

Physiology

Guyton A.C.,

Textbook of Medical Physiology

Pediatrics

Ghai OP, Paul Vinod K., Gupta Piyush
Essentials of Pediatrics

Community Medicine

Park,
Text Book of Preventive Medicine

Surgery

Bailey Hamilton, Love Robert John McNeill,
Short Practice of Surgery

Das C

A Text of Surgery

Anatomy

Romanes G J
Manual of Practical Anatomy Vols.I, II & III

Langman Jan,

Medical Embryology

Microbiology

C K Jayaram, Paniker,
Textbook of medical Parasitology

PHILOSOPHY

UGC Database: According to the UGC report, Philosophy courses are offered in nineteen universities where the MoI is Hindi. The courses offered range from Diploma (four) to D Lit (two). Other languages that follow Hindi are Kannada (3 univ), Marathi (2 univ), Bengali (2 univ), Gujarati and Malayalam one each (See Table 1).

NTM Survey: Knowledge Texts Scenario Survey by NTM shows that there are Philosophy books available in Indian Languages and many of them are original writings and few are translations. *An Introduction to Philosophical Analysis* by John Hospers is translated into Bengali. *Hundred years of Philosophy* by John Passmore is available in Hindi. But most of the books suggested by experts to NTM for translation are not translated into any of the Indian languages. Experts of different languages opine that, all technical terminologies should be retained in original form while giving the equivalent terms in regional languages.

Books suggested for Translation:

BOOK 1

Copi, I.M.,
Symbolic Logic
Prentice Hall, 2009

NTM Database status: 24 times

Book description excerpts: This is a widely adopted book of all symbolic logic texts that leads students to a thorough understanding of symbolic logic fundamentals. The treatment of the subject is mathematically rigorous and the presentation is lucid. Solutions to selected exercises are provided at the end of the book, besides the list of symbolic notations, rules of inference, and quantification rules enrich the readability of the text.

BOOK 2

Hiriyanna, M.
Outlines of Indian Philosophy
Motilal Banarsidas, 2009

NTM Database status: 11 times

Book description excerpts: *Outlines of Indian Philosophy* is based on the lectures by Prof. Hiriyanna. This book takes us very far back to about the middle of the second millennium before Christ. The history that is narrated covers a period of over thirty centuries.

Available in Indian languages of Tamil, Hindi, Marathi, Kannada

Suggested by:

Dr. Raghuram Raju,
Hyderabad University, Hyderabad

Dr. Nirmalanshu,
University of Delhi, Delhi.

Dr. Satyapal Gautam,
Jawaharlal Nehru University,
New Delhi.

Prof. Kamalakar Mishra, (Retd.)
Banaras Hindu University, Banaras.

TABLE 1 - UGC REPORT									
LANGUAGE	SUBJECT	NO. UNIV.	DIP.	UG	PG	MPHIL	PHD	DLITT	OTHERS
Hindi	Philosophy	19	4	7	18	5	12	2	1
Marathi	Philosophy	2			1	1	1		
Gujarati	Philosophy	1			1		3		
Bengali	Philosophy	2		2	2	1			
kannada	Philosophy	3	1	-	3	1	2		

TABLE 2. BOOK 1 - <i>Symbolic Logic</i>			
SL. NO.	NAME OF THE UNIVERSITY	STATE	COURSES
1	University of Burdwan	West Bengal	B.A., M.A Philosophy
2	Mahatma Gandhi Kashi Vidyapith	Uttar Pradesh	B. A. Philosophy
3	Swami Ramanand Teerth Marathwada University	Maharashtra	B. A. Philosophy
4	Punjabi University	Punjab	M.A Philosophy
5	University of Hyderabad	Andhra Pradesh	MA Philosophy
6	Mahatma Gandhi University	Kerala	MA Philosophy
7	Annamalai University	Tamil Nadu	MA Philosophy
8	Dibrugarh University	Assam	B. A Philosophy
9	Manipur University	Manipur	BA (General), Philosophy

TABLE 2. BOOK 2 - <i>Outlines of Indian Philosophy</i>		
NAME OF THE UNIVERSITY	STATE	COURSES
University of Burdwan	West Bengal	B.A. Philosophy
Mahatma Gandhi Kashi Vidyapith	Uttar Pradesh	B. A. Philosophy
Swami Ramanand Teerth Marathwada University	Maharashtra	B. A. Philosophy
Punjabi University	Punjab	M.A Philosophy
University of Hyderabad	Andhra Pradesh	MA Philosophy
Mahatma Gandhi University	Kerala	MA Philosophy
Annamalai University	Tamil Nadu	MA Philosophy
Dibrugarh University	Assam	B. A Philosophy
Manipur University	Manipur	BA (General), Philosophy
Gauhati University	Assam	MA Philosophy
Panjab University	Punjab	B.A,M.A Philosophy

OTHER BOOKS SUGGESTED BY EXPERTS

Passmore, John

Hundred Years of Philosophy (Pelican)(Paperback)

Penguin (Non-Classics), 1978, 640 pages, ISBN-10: 0140209271, ISBN-13: 978-0140209273

(*Hundred years of Philosophy* by John Passmore- Translation available in Hindi)

Radhakrishnan S.

Indian Philosophy Vol. 1 and 2 (Paperback)

Oxford University Press, Delhi, 1996 , 738 pages, 807, Rs. 500, ISBN.: 0195638190

The Central Philosophy Of Buddhism

Munshiram Manoharlal Publishers, 2003, 384 pages, ISBN-10: 8121510807,

ISBN-13: 9788121510807

Richard Jeffrey

Formal Logic and its Scope

Hackett Publishing Company; 4th Edition, March 30, 2006, *Hardcover*, 172 pages, \$29.80, ISBN-10: 0872208133, ISBN-13: 978-0872208131

Dutta, D. M. S

Six ways of Knowing

G. Allen and Unwin, London, 1932. Calcutta University Press, Calcutta University, 1960, 1972
Pg No. : 351, OCLC No. : 3619065

Bertrand Russell

History of Western Philosophy

Touchstone Publication, 1967, Paperback, Routledge Publications, 2004, 897 pages, \$18.00,
ISBN.: 9780671201586

Bertrand Russell

Problems of Philosophy

Oxford University Press, U.S.A. 1997, Paperback, 192 pages, \$10.19, ISBN.: 9780195115529

Warnock, Mary

Ethics Since 1900

Oxford University Press, U.S.A., 3rd Edition, 1978, Paperback, 160 pages, ISBN-10: 0192891081,
ISBN-13: 978-0192891082

B.K. Lal

Contemporary Indian Philosophy (Hardcover)

South Asia Books, 1990, 346 pages , ISBN-13: 9788120802605, ISBN-10: 8120802608

Irwin Copi

Symbolic Logic

Prentice Hall, 5th edition, 1979, Paperback, 411 pages, \$ 100.92, ISBN-13: 978-0023249808

John Hospers

An Introduction to Philosophical Analysis

Prentice Hall Publication, Jan 1997, Paperback, 282 pages, ISBN-10: 0132663058

ISBN-13: 9780132663052,

D.D. Raphael

Problems of Political Philosophy

Palgrave Publication, 1990, Paperback, 232 pages, ISBN10-: 0333498593, ISBN-13:

9780333498590

MacIntyre, Alasdair

A Short History of Ethics

Routledge & Kegan Paul Publishers, June 1967, Paperback, 288 pages, \$8.75, ISBN-10:

0710017758, ISBN-13: 978-0710017758

P. T. Raju

Structural Depth of Indian Philosophy

State University of New York Press, July 1985, Paperback, 599 pages, \$30.25 USD,

ISBN-10: 0887061400, ISBN-13: 978-0887061400

Mohanty, J.N.(not available in DB)

Classical Indian Philosophy

Publisher: Oxford University Press, New Delhi, 2002, Hardcover, 180 pages, ISBN 10:

0195662512, ISBN 13: 9780195662511

Kunjunni Raja K.

Indian theories of meaning

Adyar Library and Research Centre, Madras, 1969, 366 pages, \$103.60, ISBN 10.: 0835672735

Frederick Copleston

A History of Philosophy Vol 1 to 4

Image Publications, 1993, 544, 624, 496, 384 pages, Paperback, \$ 55.57, ISBN. 0385468431

Alan O. Ebenstein, William Ebenstein

Great Political Thinkers: From Plato to the Present

Wadsworth Publishing Company, 1999, Hardcover, 1024 pages, ISBN10-: 0155078895

ISBN-13: 9780155078895

E. Spiegelberg

The Phenomenological Movement: A Historical Introduction

Springer; 3rd Edition, 2007, Hardcover, 788 pages, \$349.00, ISBN-10: 9024725771, ISBN-13: 978-

9024725779

PHYSICS

The UGC Report: The UGC report reveals the fact that 18 different courses of Physics are offered with Hindi as the MoI at nine universities in the country. Two universities offer three Physics courses in Bengali and one university offers a Physics course in Gujarati language in the country (see Table 1).

NTM Survey: The survey undertaken by NTM shows that not many Physics books have been published in Indian languages either in original or in translated form. Some general books on the discipline have been published in languages like Hindi, Malayalam, Tamil, Kannada etc. To name few important translated Physics texts – *Fundamentals of Physics* has been translated into Punjabi, Telugu and Oriya by the state bodies like Telugu Academy, Orissa State Text Book Bureau. Orissa State Text Book Bureau has also brought out the translated versions of *Fundamental of Optics* by F.A. Jenkins and H.E. White for B.Sc. students. It has also produced original writings on Physics like *Aadhunika Padartha Bigyan* etc. In Hindi, around 50, mostly original writings, have been published in Physics. Although there has not been a general trend to produce and translate books of Physics in Indian languages, interaction with students and faculty across the country has clearly shown the need for such texts.

Books suggested for Translation:

BOOK 1

Feynman, Richard P.; Leighton, Robert B.; Sands, Matthew
The Feynman Lectures on Physics (3 Volumes)
Pearson India, 2006

NTM Database status: 42 times

Book description excerpts: This three volume work was originally designed to take advantage of readers' increasing mathematical prowess and to provide a more comprehensive view of modern-day physics.

BOOK 2

Halliday, David, Resnick, Robert, Walker, Jearl
Fundamentals of Physics
Wiley India, 2008

NTM Database status: 11 times

Book description excerpts: This book arms engineers with the tools to apply key physics concepts in the field. A number of the key figures provide a more inviting and informative treatment.

Suggested by:

Prof. Satish Chand Abbi
Indian Institute Technology, Delhi

Prof. Rupamanjari Ghosh
Jawaharlal Nehru University, New Delhi.

Prof. A K Jain
Indian Institute Technology, Roorkee

Prof. A. Pradhan
Indian Institute Technology, Kanpur

EXPERTS' FEEDBACK: Both the textbooks, *The Feynman Lectures on Physics* by R.P. Feynman, R. B. Leighton, M. L Sands and *The Fundamentals of Physics* by D.Halliday, R.Resnick and J.Walker are widely used by students as well as the teachers of Physics across India. These books are considered to be milestones in Physics. Students use these books as both textbooks and as reference books. Halliday and Resnick's *The Fundamentals of Physics* has already been translated into Telugu, Oriya and Punjabi and *Feynman Lectures on Physics* has also been translated into Kannada. The books in translation will be of help to the students who are preparing for IIT entrance, as told by an expert from Tamilnadu. There is a great demand for translation of these books into Indian languages.

The Feynman lectures on Physics and Fundamentals of physics will help a lot to the students of Physics. The first one comprises of unimaginable detailed concepts of physics and the second one covers the entire syllabus of Physics of almost all the Indian universities. Hence the translation of these books to Kannada will be a commendable task.

-From Kannada Report

Language	Subject	No. of Universities	Diploma	UG	PG	M.Phil.	Ph.D.	D.Litt	Others
Bengali	Physics	2			2		1		
Hindi	Physics	9	1	4	8	1	4		
Gujarati	Physics	1			1				

SL No	University/Institute	State	Courses
1	University of Mysore	Karnataka	MSc
2	University of Kalyani	West Bengal	MSc
3	Kumaun University	Uttarakhand	BSc
4	Gulbarga University	Karnataka	MSc
5	University of Bikaner	Rajasthan	BSc
6	Tezpur University	Assam	MSc
7	Jamia Millia Islamia	Delhi	BSc Physics, BSc (Hons.)
8	Bharathidasan University	Tamilnadu	BSc Physics, MPhil Physics, MSc Physics
9	Mahatma Gandhi University	Kerala	BSc Physics, MSc Physics, MSc Applied Physics, M. Sc Physics (Material Science)
10	Gulbarga University	Karnataka	MSc Physics
11	Sant Gadge Baba Amravati	Maharashtra	BSc Physics

	University		
12	University of Mysore	Karnataka	MSc Environmental Science
13	University of Bikaner	Rajasthan	BSc
14	Bharathidasan University	Tamilnadu	BSc Physics, MSc Physics, MPhil Physics
15	University of Calcutta	West Bengal	BSc Physics
16	Jadavpur University	West Bengal	BSc
17	Manonmaniam Sundaranar University	Tamilnadu	BSc Physics
18	Gandhigram Rural University	Tamilnadu	BSc Physics
19	Maharshi Dayanand Saraswati University	Rajasthan	BSc

Table 2a. Book 2 - Fundamentals of Physics			
SL No	University/Institute	State	Courses
1	Andhra University	Andhra Pradesh	BSc Physics
2	Kuvempu University	Karnataka	BSc Physics
3	Tezpur University	Assam	B Tech Computer Science
4	Manonmaniam Sundaranar University	Tamilnadu	BSc Physics

Other Books Suggested by Experts:

Goldstein, H., Poole Charles P. Jr., John L. Safko

Classical Mechanics

Addison Wesley Longman, 2001(3rd Edition), 680p, Hardcover, 9.3 x 7.6 x 1.5 inches, ISBN: 0201657023, ISBN-13: 9780201657029, 978-0201657029

Landau, L.D. and E.M. Lifshitz

Mechanics (Vol. 1)

Butterworth-heinemann, 1976 (3rd Edition), 224p, 9.5 x 6.7 x 0.5 inches, ISBN: 0750628960, ISBN-13: 9780750628969, 978-0750628969

Cohen-Tannoudji, C., B. Diu and F. Laloe

Quantum Mechanics (Volumes I & II)

North Holland, 1981, 1999 (12th reprint), 1152 pages, 8.4 x 5 x 1.4 inches, ISBN-10: 0720400457, ISBN-13: 978-0720400458, Price - \$ 74. 95

Griffiths, D.J.

Introduction to Electrodynamics

Benjamin Cummings, 1999 (3rd edition), 576 p, Hardcover, 9.3 x 7 x 1.1 inches, ISBN-10: 013805326X, ISBN-13: 978-0138053260, Price - \$107.23

Reif, F

Fundamentals of Statistical and Thermal Physics

McGraw-Hill International, 1965, 1987 (International edition), 651p, Hardcover, ISBN: 0070518009, ISBN-13: 9780070518001

Pathria R. K.

Statistical Methods

Butterworth-Heinemann, 1972, 1996 (2nd Edition), 576p, Paperback, 9.1 x 6.1 x 1.2 inches, ISBN 0750624698

Kittel, C

Introduction to Solid State Physics

Wiley, 1953, 2004 (8th Edition), 704, Hardcover, 9.4 x 7.7 x 1.2 inches, ISBN 047141526X

G. D. Coughan

The Ideas of Particle Physics

Cambridge University Press, 1984, 2006 (3rd Edition), 266, Paperback, 9.6 x 7.5 x 0.6 inches, ISBN 0521677750

D. Griffiths

Introduction to Elementary Particles

John Wiley & Sons Inc (March 15, 1987), 392, Hardcover, 9.6 x 6.9 x 1 inches, ISBN-10: 0471603864, ISBN-13: 978-0471603863, Price - \$96.34

I. Kaplan

Nuclear Physics (2nd Edition)

Narosa Book Distributors Pvt. Ltd (2002), ISBN: 8185015899, ISBN-13: 9788185015897, 978-8185015897, Price - Rs. 230/-

Itzykson C. and Zuber J.-B.

Quantum Field Theory

New York: McGraw-Hill, 1980, ISBN 0070320713

K. Thyagarajan and A.K. Ghatak,

Lasers Theory and Applications

Macmillan India Limited (2000), 444 pp, Paperback, ISBN: 033390446X, ISBN-13: 9780333904466, 978-0333904466, Rs. 283/-

R. Adler, M. Bazin and M. Schiffer

Introduction to General Relativity

New York: McGraw Hill, 1965, xvi , 451 pp. Illus, ISBN-10: 007000420X, ISBN-13: 978-0070004207

J.V. Narlikar, Fred Hoyle

Introduction To Cosmology

Cambridge University Press (Jan 2002), 560, Paperback, 9.5 x 6.7 x 1.5 inches, ISBN: 0521793769, ISBN-13: 9780521793766, 978-0521793766

POLITICAL SCIENCE

UGC Report: There are thirty five (35) universities where Political Science is taught in eighty eight (88) courses in regional languages as stated by UGC report. The courses offered are Diploma (2), UG (9), PG (33), M. Phil. (17), Ph. D. (24), D. Litt. (2) and others (1). Among these thirty-five universities, there are twenty-two (22) universities where MoI for Political Science is Hindi. Apart from Hindi, other regional languages which are MoI for Political Science are Bengali, Gujarati, Marathi, Kannada and Telugu. (*see Table 1*)

NTM Survey: Knowledge Texts Scenario Survey (KTS Survey) by NTM shows that knowledge texts on Political Science are being produced in regional languages in various ways. Original writings on Political Science in regional languages are more. Some of the classics in Political Science have already been translated into some regional languages. Original and translated texts in regional languages have been found in many of the university syllabi. For example, Rajakiya Siddantha and Chintakaru (Political Theory and Thinkers) by Dr. K.J. Suresh is prescribed in B.A. Political Science of Mysore University

It is noticed that apart from government-funded institutes, some private publishers are engaged in the business of bringing out translations/publishing original texts on Political Science in regional languages. More than 15 knowledge texts on Political Science are published in languages like Assamese, Bengali, Marathi, Punjabi, Tamil and others. In languages like Hindi, Kannada and Telugu the number is more than hundred. According to the survey, Political Science is one of the prioritized disciplines that are published among the non-literary texts across the publishing houses in India. These titles are both in original and translation.

Books suggested for Translation:

BOOK 1

Austin, Granville

The Indian Constitution: Cornerstone of a Nation (Oxford India paperbacks)

Oxford University Press, 1999

NTM Database status: 18 times

Book description excerpts: *The Indian Constitution* is a seminal book on the Indian Constituent Assembly, of how and why the members of the Assembly wrote their constitution as they did. This classic work has a preface bringing it up to date with contemporary developments in constitutional law.

BOOK 2

Laski, Harold J

A Grammar of Politics

Surjeet Publication, 2004

NTM Database status: 10 times

Book description excerpts: This book is divided into two parts to give a thorough and clear understanding of various aspects of political science and governance. Part I deals with topics such as the purpose of social organisation, sovereignty, rights, liberty and equality, property, nationalism and civilisation, and authority as federal. Part II covers political institutions, economic institutions, the judicial process and international organisations.

BOOK 3

Sabine, G. H.

A History of Political Theory

Surjeet Publication, 2007

NTM Database status: 15 times

All the books are suggested by:

Prof. Javeed Alam,
Chairman,
ICSSR, New Delhi.

Dr. Ramachandrappa,
Chairman, Department Studies in Political
Science,
University of Mysore, Mysore.

Prof. Abhay Kumar Dubey,
Centre for the Studies of Developing Societies,
New Delhi

TABLE 1 (UGC REPORT)								
Language	No. of University	Diploma	UG	PG	M Phil	PhD	D Lit	Others
Bengali	3		1	3	1	1		
Gujarati	1			1				
Hindi	22	1	8	20	10	16	2	
Kannada	4			4	2	3		1
Marathi	4	1		4	3	3		
Telugu	1			1	1	1		

TABLE 2. BOOK 1- <i>The Indian Constitution: Cornerstone of a Nation</i>		
Course	Name of University/ Institute	State
B. A.	Institute of Advanced Studies in Education	Rajasthan
B. A.	University of Bikaner	Rajasthan
B. A.	B R Ambedkar Bihar University	Bihar
B. A. (Hons)	University of Calcutta	West Bengal
B.A. (Hons)	Jamia Millia Islamia	Delhi
L.Lm	G ND University	Punjab
M.A	Karnataka State Open University	Karnataka

M.A	Banasthali University	Rajasthan
M.A.	University of Jammu	Kashmir
MBBS	Sri Devraj Urs University	Karnataka

TABLE 2A. BOOK 2- <i>A Grammar of Politics</i>		
Course	Name of University/ Institute	State
BA	Institute of Advanced Studies in Education	Rajasthan
B.A.	Jamia Milia Islamia	Delhi
B. A. (Hons)	Jamia Milia Islamia	Delhi
B. A. (Hons)	University of Calcutta	West Bengal
B. A.	Kannur University	Kerala
B. A.	Dibrugarh University	Assam

TABLE 2B. BOOK 3- <i>A History of Political Theory</i>		
Course	Name of University/ Institute	State
BA,M.A	Banasthali University	Rajasthan
M.A.	Karnataka State Open University	Karnataka
B. A. (Hons)	University of Bikaner	Rajasthan
M.A	Jamia Milia Islamia University	Delhi
M. A.	Sri Venkateswar University	Andhra pradesh
B. A.	Guru Nanak Dev University	Punjab
B.A,M.A	University of Rajasthan	Rajasthan
M.A	Swami Ramanand Teerth Marathwada University	Maharastra
B.A	Kannur University	Kerala
B.A	Manipur University	Manipur

OTHER BOOKS SUGGESTED BY EXPERTS:

Goodin Robert E. and Hans-Dieter Klingemann (Ed.)

A New Hand Book of Political Science

Oxford University Press, 1998, Paperback, 864 pages, \$75.00, ISBN 0-19-829471-9

Vermani, R.C.

An Introduction to Political Theory

Gitanjali Publishing House, New Delhi, Latest ed. 2008, 486 pp, Rs.130, ISBN: 81-85060-28-2

Dutt, V.P.

India's Foreign Policy in a Changing World

Vikas Publishing House, New Delhi, 1999, 424 pages, ISBN 10: 8125905189

Chander, Prakash and Prem Arora

International Relations

Cosmos Bookhives (P) Ltd, New Delhi, 2008, 303 pages, Price: 360

Morgenthau, Hans. J. and Kenneth W. Thompson,

Politics: Among Nations

Kalyani Publishers, Ludhiana, 2005, 752 pages, 175/- , ISBN: 007289539X

Bandyopadhyaya, Jayantanuja

A General Theory of International Relations

South Asia Books, Hardcover, 275 pages, ISBN: 8170231264

Kumar, Mahendra

Theoretical Aspects of International Politics

Shiva Lal Agarwal and Company, Agra, 487 pages, ASIN: B0006FFD4C

Goldstein, Joshua S.

International Relations

Longman, Latest ed. 2009, Paperback, 608 pages, \$114.40, ISBN-10: 020572390X,

Mansingh, Lalit and et. Al, (Ed.)

Indian Foreign Policy Agenda for the 21st Century (Volume 1 and 2)

Konark Publishers (P) Ltd. New Delhi

Baxi, Upendra

The Future of Human Rights

Oxford University Press, New Delhi

Avasti, Maheswari

Public Administration

Lakshmi Narain Agarwal, 28th Edition, Agra, 2005

Battacharya, Mohit

New Horizons of Public Administration

Jawahar Publishers, New Delhi, 2002

Basu, Rumki

Public Administration- Concepts and Theories

Sterling Publishers, 3rd Edition, New Delhi, 2000

Chakrabarty, Bidyus & Mohit Battacharya (Ed.)

Public Administration- A Reader

Oxford University Press, New Delhi, 2003

Sapru, R.K.

Administration Theories & Management Thought
Prentice Hall of India, New Delhi, 2006.

Henry, Nicholas

Public Administration and Public Affairs (11th Edn.)
Prentice Hall, New Delhi, 11th Edition, 1999, Rs.375, ISBN-10: 8120338235

Maheswari, S.R.

Indian Administration
Orient Longman, New Delhi, 6th Edition, 2008

S.R. Maheshwari

Administrative Thinkers
Prentice hall of India, 11th Edition, Paperback, 297 pages, \$30.00, ISBN-10: 0195683765

Battachary, Mohit

Indian Administration
World Press, Calcutta, 2000, Paperback, Rs. 75

Aura, Ramesh K.

Comparative Public Administration
Anonated Publishing House, New Delhi, 2008

Bandyopadhyaya, Jayanteneya

Making of India's Foreign Policy
New Delhi: Allied Publishers, 1984.

Shaw, Malcolm N.

International Law
Cambridge University Press, 5th Edition, 2003, Paperback, 1433 pages, ISBN: 0521613930

Maheswari, S.R.

Administrations Theory
MacMillan, EAN: 9781403910035, 396 pages

Sabine, G.H.

A History of Political Theory
Oxford & IBH, New Delhi, 4th Edition, ISBN: 8120417062

Sharma & Sadana

Public Administration in Theory & Practice
Kitab, Allahabad, 2000, Paperback, ISBN: 812250003X

Weilrich, Koontz

Essentials of Management
McGraw-Hill, 1990, Soft cover, ISBN 007035605X

Etzioni, Amitai
Modern Organisations
Prentice Hall, 1964, Paperback, 120 pages, ISBN: 0135960495

Drucker, Peter F.
The Practice of Management
Mercury Books, London, 2006, Paperback, 404 pages, ISBN: 0060878975

Barnard, Chester
Organisation & Management
Routledge, 2003, Hardcover, 244 pages ISBN: 0415279895

Varma, S.P.
Modern Political Theory
Vikas Publishing House Pvt. Ltd, 2004, Paperback, ISBN: 0706986822

PSYCHOLOGY

UGC Report: Based on the UGC report on medium of instruction, various courses in Psychology ranging from Diploma to D.Litt (Diploma 4, UG 9, PG 27, M.Phil 12, Ph.D 17) are offered in Hindi as the medium of instruction by 20 universities and Kannada, Malayalam and Marathi are the other languages used as the MOI for courses in Psychology.

NTM Survey: From the knowledge text survey of NTM, it is found that less number of books in Psychology are available in some of the regional languages, whereas there is no single Psychology book in languages like Santali, Manipuri etc. Some of the state bodies like State Institute of Language, Kerala have translated some of the books in Psychology.

BOOK-1

Carson, Robert C.; Butcher, James Neal; Mineka, Susan
Abnormal Psychology and Modern Life
Allyn & Bacon (Pearson Education India), 2000

NTM Database status: 20 times

Book description excerpts: This is a good introductory book on abnormal Psychology. It is the most authoritative one in the field of Psychology. The reader is made aware of the diversity of the field and the interaction of biological, psychosocial, and socio cultural factors in understanding the causes of different disorders through this book.

Abnormal Psychology and Modern Life by R.C. Carson, J.N. Butcher, S. Minekha is available in Marathi.

BOOK- 2

Garret, B. (2003)
Brain and Behaviour
Wadsworth Publishing, 2003

NTM Database Status: Not found

Book description excerpts: Thoroughly updated from the previous edition, *Brain & Behavior: An Introduction to Biological Psychology*, second Edition focuses on the “big picture” to provide a highly accessible introduction to the biology of behavior, from emotions to perception to consciousness.

Brain and Behaviour by Bob Garret is not available in any of the regional languages.

BOOK-3

Berk, Laura E
Child Development
Allyn and Bacon, 2002

NTM Database status: 6 times

Book description excerpts: Long considered a standard text in child development, the Eighth Edition of this topical approach to child development continues its tradition of being the most current and comprehensive text available. Readers are provided with an especially clear and coherent understanding of the sequence and underlying processes of child development, and the effective topical organization emphasizes to readers the way in which all of the domains of development relate -- physical, cognitive, emotional, and social-throughout the book. Berk revised the book offering readers a heightened emphasis on the interplay between biology and environment, expanded coverage of culture, and an enhanced focus on education, health, and social issues. While carefully considering the complexities of child development, Berk presents classic and emerging theories in an especially clear, engaging writing style, with a multitude of research-based and real-world examples.

BOOK- 4

Anastasi

Psychological Testing

Dorling Kindersley India, 2006

NTM Database Status: 19 times

BOOK-5

Hall, Calvin S.; Lindzey, Gardner; Campbell, John B.

Theories of Personality

Wiley India Pvt. Ltd, 2007

NTM Database status: 23 times

Book description excerpts: The fourth edition of *Theories of Personality* is theory-oriented and has been reorganized into four parts examining theories of psychodynamics, personality structure, growth and perceived reality, and learning. It also includes new chapters on Eysenck, Bandura, Kelly, and social learning theories.

Suggested by:

Prof. Malavika Kapur,
Member, ICSSR.

Prof. V. Prakash,
University of Mysore, Mysore

Prof. Girishwar Mishra,
University of Delhi, Delhi

Experts' Feedback: Experts from the department of Psychology across Indian universities have considered both the text books as good quality books and have given positive feedback on the need and demand of these books in regional languages. Some experts view that *Brain and Behaviour* by Garret is too advanced to be a text book for U.G. It is found from the KT survey report and feedback report that the students are facing lot of difficulties in Psychology due to

lack of Psychology text books in regional languages. All the experts contacted by NTM opine that the books in translation will definitely enrich the students.

LANGUAGE	SUBJECT	NO. UNIV.	DIP.	UG	PG	MPhil	PHD	DLITT	OTHERS
Hindi	Psychology	20	4	9	22	7	13	1	
Gujarati	Psychology	3			3	2	3		
Kannada	Psychology	2			2	2	2		
Malayalam	Psychology	1			1	1	1		
Marathi	Psychology	2			2	2	1		

SL. NO.	NAME OF THE UNIVERSITY	STATE	COURSE
32.	Dev Sanskrit Viswavidyalaya	Uttaranchal	B.A/B.Sc Psychology
33.	Mangalore University	Karnataka	B.A/B.Sc Psychology
34.	Karnataka State Open University	Karnataka	M.A Psychology
35.	Kumaun University	Uttaranchal	M.A.Psychology
36.	University of Calcutta	West Bengal	B.A Psychology
37.	University of Mysore	Karnataka	B.Sc Psychology
38.	Guru Nanak Dev University	Punjab	M.A Psychology
39.	Karnataka State Womens University	Uttarpradesh	B.Sc Psychology
40.	Annamalai University	Tamilnadu	M.A.Psychology
41.	Sant Gadge Baba Amravati University	Maharashtra	M.A.Psychology
42.	B.R.Ambedkar Bihar University	Bihar	
43.	Kannur University	Kerala	B.Sc Psychology

SL. NO.	NAME OF THE UNIVERSITY	STATE	COURSE
1.	Mangalore University	Karnataka	B.A/B.Sc Psychology
2.	University of Calcutta	West Bengal	B.A Psychology
3.	B.R. Ambedkar Bihar University	Bihar	TDC course
4.	Mahatma Gandhi Kashi Vidyapith	Uttarpradesh	B.A Psychology
5.	University of Delhi	Delhi	B.A Psychology
6.	Panjab University	Panjab	M.A Psychology

TABLE 2. BOOK4 - <i>PSYCHOLOGICAL TESTING</i>			
Sl. No.	NAME OF THE UNIVERSITY	STATE	COURSE
1.	Dev Sanskrit Viswavidyalaya	Uttaranchal	M.A. Psychology
2.	Karnataka State Open University	Karnataka	M.A. Psychology
3.	Gulbarga University	Karnataka	M.A. Psychology
4.	Guru Nanak Dev University	Punjab	B.ED,M.A Education, B.A/M.A Psychology
5.	University of Calcutta	West Bengal	B.A. Psychology
6.	Nagpur University	Maharashtra	M.A. Psychology
7.	Mahatma Gandhi Kashi Vidyapith	Uttarpradesh	M.A. Psychology
8.	Punjabi University	Punjab	B.A Psychology
9.	Veer Kunwar Singh University	Bihar	M.A Psychology
10.	University of Delhi	Delhi	B.A Psychology
11.	Manipur University	Manipur	B.A/M.A Psychology, B.A/M.A Education
12.	Sant Gadge Baba Amravati University	Maharashtra	M.A Psychology
13.	Annamalai University	Tamil Nadu	M.Sc Clinical Psychology
14.	Panjab University	Punjab	M.A Psychology, M.A Education
15.	Kannur University	Kerala	B.Sc Psychology
16.	SNDT Womens University	Maharashtra	M.A Psychology
17.	University of Mysore	Karnataka	MED
18.	Dibrugarh University	Assam	B.A
19.	Gauhati University	Assam	M.A. Education

TABLE 2. BOOK 5 - <i>THEORIES OF PERSONALITY</i>		
NAME OF THE UNIVERSITY	STATE	COURSE
1.Dev Sanskrit Viswavidyalaya	Uttaranchal	M.A Psychology
2.Kumaun University	Uttaranchal	M.A Psychology, MA Education
3.University of Rajasthan	Rajasthan	M.A/M.sc Psychology
4.Gulbarga University	Karnataka	M.A Psychology
5.Mahatma Gandhi Kashi Vidyapith	Uttar Pradesh	M.A Psychology
6.Punjabi University	Punjab	B.A. Psychology
7.University of Delhi	Delhi	B.A. Psychology
8.Sant Gadge Baba Amravati University	Maharashtra	M.A Psychology
9.Annamalai University	Tamil Nadu	M.Sc Clinical Psychology, M.A Education
10.Panjab University	Punjab	M.A Psychology, M.A Education
11.Mahatma Gandhi University	Kerala	M.A Sociology

Other suggested books for translation:

Black, Anderson, Tatham
Multivariate data analysis
Delhi, Singapore Pvt., Indian Branch, 2003

Gonzalez, R
Data analysis for Experimental Design
Guilford Press, 2008

Beaton, Alan
Dyslexia, reading and the brain
Psychology Press, Sussex, Dec 2004

Friedman, S. H.
Personality - Classic Theories and Modern Research
Pearson Education, Delhi, 2006

Friedman, Howard S and Schustack, Miriam W
Personality - Classic theories and modern research
Pearson Education, South Asia, 3rd Edition, 2001, Paperback

Hall. C. S, Lindzey G. & Campbell J
Theories of Personality
John Wilky & Sons, 2002, 4th Edition, Paperback

Berk, Laura E
Child Development
Allyn & Bacon, 2002, 6th Edition, Hardcover, New Delhi

Lerner. R
Concepts and Theories of Human Development
Random House, New York, 1985

Hergenhahn, B R Mathew and Olson, H
An Introduction to Theories of Learning
Pearson Education, South Asia, 2008

Henson, K.H. and Eller B.F.
Educational Psychology for Effective Teaching
Wadsworth Publishing Company, Dec 1999

Dimatteo, M Robin and Martin, Leslie R
Health Psychology
Pearson Education, South Asia, 2007

Taylor S
Health Psychology

Random House, McGraw Hill Inc.

Gregory
Psychological Testing: History, Principles, and Applications
Pearson Education, Delhi, 2006

Anastasi, Anne. Urbina and Kindersley, Susana Dorling
Psychological Testing
Pearson Education, Prentice Hall, South Asia, 7th Edition, 1997

Singh A.K.
Test Measurement and Research Methods in Behaviour Sciences
Bharathi Bhavan, Patna, 5th Edition, 2002

Guildford, Joy Paul
Psychometrics Methods
McGraw-Hill Publishing Co. Ltd, New Delhi, 1987, 2nd edition, 597 pages

Social Psychology
Allyn and Bacon, 2001

Palmer, Stephen
Introduction to Counselling and Psychotherapy: The Essential Guide
Sage Publications, New Delhi, 1999

Gibson, R.L. & Mitchell, M. H.
Introduction to Counseling and Guidance
Pearson Education, Delhi, 2006

Feltman, Colin and Horton, Ian
Hand book of Counseling and Psychotherapy (Eds)
Sage Publications, Indian Limited, New Delhi, 2000

Schultz D.P and Schultz S.E.
History of Modern Psychology
Harcourt College Publication, 1992

Berk, Laura E.
Development through lifespan
Allyn & Bacon, 1998,2006, Annotated Instructor's Edition

Rosenzweig, Lieman
Physiological Psychology
Mcgraw-Hill College, 1989, Heath and company, International Standard Book, 1982

Marks D.F., Murry M., Evans B., Willig C., Woodal C. and Sykis M.C.
Health Psychology: Theory, Research and Practice.

Sage publications Ltd, South Asia, 2005

Shiraev, Cric and Levy, David

Cross Cultural Psychology- Critical thinking and Contemporary Application

Pearson Education, South Asia, 3rd Edition, 2009, Pg.No. 394 p. Paperback,

Allyn & Bacon, 2007

Bert, John B

Cognitive Psychology

John Wiley & Sons, Oct. 1998, An international Thomson Publishing Company, 1995

Pandey, Janak (Editor)

Psychological Foundations and Human Cognition

Sage Publications (CA), New Delhi, 2000

Pandey, Janak (Editor)

Personality and Health Psychology

Sage Publications (CA), New Delhi, 2001

Misra, Girishwar

Psychological Perspectives in Stress and Health

Concept Publishing Company, 1999

Barbara F. Gentile, Benjamin O. Miller

Foundations of Psychological Thought: A History of Psychology

Sage Publications (CA), 2008

Workman .L and Reader. W.

Evolutionary Psychology: An Introduction

Cambridge University Press, Cambridge, 2004

Myers A and Hersen C.H.

Experimental Psychology

Wadsworth Publishing Company, UK, 2006

Postman L, James and Egan P.

Experimental Psychology: An Introduction

Kalyani Publishers/ Lyall Bk Depot, 1998

Dunnette M.D. and Hough L.M.

Handbook of Industrial and Organizational Psychology

Counselling Psychologist Press, 1991

Ellis A, Abrams, M. and Abrams, L

Personality Theories, Critical Perspectives

Sage Publishing Inc, 2008

- Martinez, Pons Manuel
Psychology of Teaching and Learning: A Three Step Approach,
Continuum, London, 2001
- Pomerantz, A.M.
Clinical Psychology: Science, Practice and Culture
Sage publications, New Delhi, 2008
- Hecker, J. E. & Thorpe, G. L.
Introduction to Clinical Psychology: Science, Practice and Ethics
Pearson Education, Delhi, 2005, Allyn & Bacon, 2001
- Goldstein, G. and Hersen, M
Handbook of Psychological Assessment
Pergamon Press, 2000
- Greenberg, J and Baron, K.A.
Behaviour in Organization
Dorling Kingsley Pvt Ltd, India, 2008
- Luthans, F.
Organizational Behaviour
McGraw Hill Education, Asia, 2004
- Pandey, Janak (Editor)
Applied and Organization Psychology
Sage Publications (CA), New Delhi, 2004
- Kerlinger, N F Howard B. Lee and Howard Lee
Foundations of Behavioural Research,
Wadsworth Publishing Company, 1999
- Rao K.R., Paranjpe A.C. and Dalal A.K. (editors)
Handbook of Indian Psychology
Cambridge University Press, New Delhi, 2008
- Kumar, Ranjit
Research Methodology - A Step-by-Step Guide for Beginners
Pearson Education, Delhi, 2006
- Kline R.B
Becoming a Behaviour Science Researcher
Guildford Publications, 2009
- Aron, Arthur., Aron, Elaine N and Ellito, J Coops
Statistics for Psychology Pearson Education, South Asia, 2006

Guildford, Joy Paul
Psychometrics Methods
McGraw-Hill Publishing Co. Ltd, 2nd edition, 1954

Baumgaedner, Steve R and Crotherg, K Marie
Positive Psychology
Pearson Education, South Asia: 2009

Guildford, Joy Paul
Psychometrics Methods
McGraw-Hill Publishing Co. Ltd, 2nd edition, 1954, New Delhi

Black , Anderson, Tatham
Multivariate Data Analysis
Singapore Pvt, Indian Branch, Delhi, 2003

SOCIOLOGY

UGC Report: According to the UGC report there are forty-three (43) universities where one hundred and three (103) courses of Sociology are taught in regional languages. The courses offered are Diploma (4), UG (11), PG (40), M. Phil. (18), Ph. D. (29) and others (1). Among these 43 universities, there are 22 universities where MoI for Sociology is Hindi. Apart from Hindi, The other regional languages which are used as MoI for Sociology courses are Bengali, Gujarati, Marathi, Kannada, Tamil, Telugu and Tibetan (*See Table 1*)

NTM Survey: Knowledge Texts Scenario Survey (KTS Survey) by NTM shows diverse variety of trends and practices in the production of knowledge texts, translations, and the general publication scenario in the scheduled languages. Translations of Sociology textbooks have been done in a couple of regional languages, as for example,

Hindi:

- a. *Social Change in Modern India* by M.N. Srinivas
- b. *Hindu Society: An Interpretation* by Iravati Karve
- c. *The Indian Rural Problems* by M.B. Nanavathi & J.J. Anjaria
- d. *India's Villages* by M.N. Srinivas

Malayalam

The Social Background of Indian Nationalism by A.R. Desai

Some private publishers are engaged in the business of bringing out translations/publishing original texts on Sociology in regional languages. For example, Banalata Publication from Assam has published 16 titles in Sociology. According to the survey, Sociology is one of the prioritized disciplines that are published from Assam. The number of Sociology books published in Kannada, Hindi, Marathi is more than 100 in each.

Books suggested for Translation:

BOOK 1

Coser, Lewis A.

Masters of Sociological Thought: Ideas in Historical and Social Context

Rawat Publication, 2008

NTM Database status: 34 times

Book description excerpts: The book examines the ideas of fifteen influential sociological thinkers with a discussion of the social and intellectual circumstances that surrounded them. The first section in the book is a capsule summary of the scholar's work-his main orientations, ideas, and contributions. Next is a short sketch of his life-his struggles and successes; the influences of his family, peers, and superiors; and his involvement in community affairs. The third section locates him and his work in the texture of a particular moment in intellectual history. The concluding section addresses sociological questions such as: What were the social origins of the theorist? Did crucial events (e.g., war, depression, revolution) help fashion his orientations in ways similar to those of others in his generation? The final chapter presents a

less-detailed discussion of major American theorists whose theories emerged between the 1940s and 1960s.

BOOK 2

Gisbert, P. S. J.
Fundamentals of Sociology
Orient Longman, 2006

NTM Database status: 25 times

Book description excerpts: P. Gisbert's comprehensive book is detailed in the parts dealing with the economics system and industry, population and food supply, where the greatest changes have occurred over the decades. Among the useful chapters are those on socialization and social control, and on industry as an agent of social change.

BOOK 3

Giddens, A
Sociology
Wiley India Pvt. Ltd., 2009

NTM Database status: 11 times

Book description excerpts: Revised and updated throughout, it provides an authoritative overview of recent global developments and new ideas in Sociology. Classic debates are also given careful coverage, with even the most complex ideas explained in an engaging way. Written in a fluent, easy-to-follow style, the book manages to be intellectually rigorous but still very accessible. It aims to engage and excite readers, helping them to see the value of thinking sociologically. The sixth edition includes: substantive new material on education, media, social theory, inequalities, politics and government, and a whole new chapter on war and terrorism; further revisions and updating in all the chapters a strong focus on global sociology, and the sociological imagination new 'classic studies' boxes, which examine in detail influential empirical research.

Suggested by:

Prof. Gururaj Bidekar, Chairman,
Department of Studies in Sociology,
University of Mysore, Mysore

Dr. A. Rambabu,
Tata Institute of Social Sciences,
Mumbai

Experts, *Workshop on Assessment of Sociology Texts* held at CIIL on 21st January, 2010.

Experts' Feedback: Experts contacted by NTM across India have emphasised the need and demand for Sociology books in regional languages. The above two books are considered as classics and basic books in Sociology. Students as well as teachers use these books widely. It is found from the responses that the translation of these books will definitely facilitate the teaching, learning process.

Language	Subject	No. of University	Diploma	UG	PG	M Phil	PhD	D Lit	Others
Bengali	Sociology	2			2		1		
Gujarati	Sociology	5			4	3	4		1
Hindi	Sociology	22	2	10	22	9	14	1	
Kannada	Sociology	5			5	2	3		
Marathi	Sociology	5	1		4	2	3		
Punjabi	Sociology	1	1		1		1		
Tamil	Sociology	1				1	1		
Telugu	Sociology	1			1	1	1		
Tibetan	Sociology	1		1	1		1		

Course	Name of University/ Institute	State
B. A	Mangalore University	Karnataka
B.A.	Gulbarga University	Karnataka
B.A.	University of Calcutta	West Bengal
BA	Kannur University	Kerala
B.A.	Karnataka State Open University	Karnataka
B.A.	Dibrugarh University	Assam
B.A.	Manipur University	Manipur
MA	University of Mysore	Karnataka
M.A	Karnataka State Open University	Karnataka
M.A.	University of Jammu	Kashmir
M.A.	Gulbarga University	Karnataka
M.A.	Punjabi University	Punjab
M.A	Banasthali University	Rajasthan
M.A	Bharathiar University	Tamil Nadu
M.A.	University of Jammu	Kashmir
M.A.	Guru Nanak Dev University	Punjab
M.A.	S.N.D.T. University	Mumbai
M.A.	Kumayun University	Uttaranchal
M.A.	Mahatma Gandhi University	Kerala

Course	Name of University/ Institute	State
B.A	Mangalore University	Karnataka

B. A	Gulbarga University	Karnataka
B.A.	Punjabi University	Punjab
M.A.	Punjabi University	Punjab
L.Lb	G N D University	Punjab
BA	University of Calcutta	West Bengal
L.Lb	Mahatma Gandhi University	Kerala
B.A.	Kannur University	Kerala

TABLE 2B. BOOK 3. *Sociology*

Course	Name of University/ Institute	State
B.A	University of Delhi	Delhi
M.A	University of Jammu	Jammu and Kashmir
M.A	Gulbarga University	Karnataka
M.A	Jamia Milia Islamia University	Delhi
B.A	Punjabi university	Punjab
B.A	Banasthali university	Rajasthan
M.A	Bharathihar University	Tamil Nadu
M.A	University of Pune	Maharashtra
M.A	University of Mysore	Karnataka
B.A	University of Calcutta	West Bengal
B.A	Kannur University	Kerala

Other Books Suggested:

Singh, Yogendra

Modernization of Indian Tradition

Rawat Publishers and Distributors, 2006, Paperback, Price: 195, ISBN: 8170330130, ISBN-13: 9788170330134

Singh, Yogendra

Social Stratification and Change in India

Manohar Publishers and Distributors, 1997, Paperback, ISBN: 8173041881, ISBN-13: 9788173041884

Rao, M.S.A.

Social Movements in India

Manohar Publishers and Distributors, 1st Edn, 435 pp , ISBN: 8173043353, EAN: 9788173043352

Karve, Iravati

Hindu Society: An Interpretation

S. R. Deshmukh, Budhwar, Poona, 1968, 2nd Edn, Paperback, 180 pp

Ghurye, G.S.

Caste and Race in India

Popular Prakashan, 2005, 5th Edn, 493 pp ,ISBN 8171542050
9788171542055

Cockerham,C

Medical Sociology

Prentice Hall, 2000, 2nd Edn, pp : 408 \$83.60 Paperback,ISBN-10: 0130274534
ISBN-13: 978-0130274533

Hutton,J.H.

Caste in India

Oxford University Press, 1969, Paperback, ASIN: B000NWQN2O

Mandelbaum, D.G.

Society in India

Popular Prakashan Pvt Ltd, 2003, 665 pp, Hardcover, 423 INR, ISBN: 8171540139,
ISBN-13: 9788171540136

Sorokin, Pitirim Aleksandrovich

Contemporary Sociological Theories

Harper and Brothers, 1928, Original from the University of California, 785 pp

Venkataratnam, Rajagopalan

Medical Sociology in an Indian Setting

Macmillan, 1979, Original from the University of Michigan,273 pp

Oommen,T.K.

Social Transformation in Rural India

Stosius Inc/Advent Books Division, 1984, Hardcover, 343 pp, ISBN-10: 0706924762, ISBN-13:
978-0706924763

Punit, A.E.

Social Systems in Rural India

Sterling, New Delhi, 1978, Hardcover, 160 pp, ISBN-10: 0861860829,
ISBN-13: 978-0861860821

Gisbert, Pascual S.J.

Fundamentals of Industrial Sociology

McGraw-Hill Education, 1974, Paperback, 369 pp, ISBN-10: 007096422X, ISBN-13: 978-
0070964228

Desai, Neera

Women in Indian Society

National Book Trust, India, 2001, 1st Edn, Paperback, 221pp, ISBN-10: 8123736770, ISBN-13: 978-
8123736778

Davis, Kingsley
Human Society

Collier Macmillan Ltd, 1970, Paperback, 655 pp, ISBN-10: 0029787807, ISBN-13: 978-0029787809

Bose, Nirmal Kumar

Culture and Society in India

Asia Publishing House, 1967, Edition reprint, 440 pp

Guha, Ranajith

Subaltern Studies

South Asia Books, 2000, 2nd Edn, Paperback, 326 pp , Price:\$19.00,ISBN-10: 0195652304, ISBN-13: 978-0195652307

Dumont, Louis

Homo Hierarchicus

University of Chicago Press, 1980, 2nd Edn, 488 pp , ISBN 0226169634, 9780226169637

ZOOLOGY

UGC Report: According to the UGC report, Zoology & related courses are offered in Hindi by nine universities in India. The 21 courses that are offered in Hindi range from UG (four), PG (8), to PhD (five) and others (1). Two universities are offering PG (2) and Ph.D (1) courses in Bengali (See Table 1).

NTM survey: Although there is demand for Zoology books in regional languages, their availability either as original writing or in translations is very less. General books related to Zoology are produced in regional languages.

Books suggested for Translation:

BOOK 1

Cooper, G.M.

The Cell - A Molecular Approach

Asm Press & Sinauer Associates, 2009 (5th ed)

NTM Database status: 5 times

Book description excerpts: *The Cell* presents current comprehensive science in a readable and cohesive text. The new edition retains the overall organization, themes, and special features of the previous editions, including Key Experiment and Molecular Medicine essays etc. The fifth edition has been updated throughout to reflect major advances in the field including:

- Advances in understanding gene regulation by microRNAs
- Histones and epigenetic inheritance
- Identification of human disease susceptibility genes by genome-wide association scans
- Protein import into mitochondria etc.

BOOK 2

Jordan, E. L. and P. S. Verma

Invertebrate Zoology

S Chand and Company, 2001

NTM Database Status: 3 times

BOOK 3

Karp, Gerald

Cell and Molecular Biology: Concepts and Experiments

Wiley India, 2009

BOOK 4:

Iyyer, Ekamaranatha and T. N. Ananthkrishnan

A Manual of Zoology (vol 1 and 2)

S Viswanathan and Co, S Chand and Co., 2000

NTM Database status: 18 times

Suggested by:**Prof. Oommen V. Oommen**

Prof. & Head Department of Zoology
Kariavattom Campus
University of Kerala
Trivandrum -695581
Ph. 0471-2308906

Prof. P. Prakash Babu

Department of Biotechnology
School of Life Sciences
University of Hyderabad
Hyderabad - 500 046, India
Tel: 040-23134584; Tel/Fax: 040-23013336
e-mail: ppbsl@uohyd.ernet.in

Dr. R. Ramalingam

Prof. & Head (rtd)
Department of Zoology
Annamalai University
Annamalainagar - 608002

Prof. Mathew M. Oommen

Professor, Department of Zoology
Kariavattom Campus
University of Kerala
Trivandrum -695581
Ph. 0471-2308906

Prof. Bijay Kumar

Chairman, CSTT

TABLE 1 (UGC REPORT)									
LANGUAGE	SUBJECT	NO. UNIV.	DIP.	UG	PG	MPHIL	PHD	DLITT	OTHERS
Hindi	Zoology	9		4	8		5		1
Bangali	Zoology	2			2		1		

Table 2. **Book 1** - *The Cell: A Molecular Approach*

SL No	University/Institute	State	Courses
1	Sri Krishnadevaraya University	Andhra Pradesh	MSc
2	Guru Nanak Dev University	Punjab	MSc
3	Sant Gadge Baba Amravati University	Maharashtra	MSc
4	University of Delhi	Delhi	BSc
5	Kumaun University	Uttaranchal	BSc

TABLE 2. **BOOK 2**- *Invertebrate Zoology*

SL. NO.	NAME OF THE UNIVERSITY	STATE	COURSE
44.	University of Mysore	Karnataka	BSc Zoology
45.	Karnataka State Womens University	Karnataka	Bsc Zoology
46.	Mahatma Gandhi University	Kerala	Bsc Zoology

TABLE 2. **BOOK 4** - *A Manual of Zoology Vol 1 and 2*

SL. NO.	NAME OF THE UNIVERSITY	STATE	COURSE
13.	University of Mysore	Karnataka	BSc Zoology
14.	University of Mysore	Karnataka	BSc Zoology
15.	University of Mysore	Karnataka	BSc Zoology
16.	Annamalai University	Tamilnadu	MSc Zoology
17.	Annamalai University	Tamilnadu	MSc Zoology
18.	Mahatma Gandhi University	Kerala	BSc Zoology
19.	Mahatma Gandhi University	Kerala	BSc Zoology
20.	Mahatma Gandhi University	Kerala	BSc Zoology
21.	Mahatma Gandhi University	Kerala	BSc Zoology
22.	Mahatma Gandhi University	Kerala	BSc Zoology (Subsidary)
23.	Mahatma Gandhi University	Kerala	BSc Zoology (Subsidary)
24.	Annamalai University	Tamilnadu	MSc Bio-Informatics (Integrated)
25.	Annamalai University	Tamilnadu	MSc Zoology (Integrated)
26.	Annamalai University	Tamilnadu	MSc Zoology (Integrated)
27.	Kannur University	Kerala	BSc Zoology
28.	Kannur University	Kerala	BSc Zoology
29.	Dibrugarh University	Assam	BSc Zoology (General)
30.	Dibrugarh University	Assam	BSc Zoology (Major)

Shortlisted Books for Translation - Discipline wise

I. Botany

1. Salisbury F.B and Ross C.W
Plant Physiology
CBS Publishers & Distributors, 2007
2. De Robertis, E. D. P., De Robertis EMF
Cell and Molecular Biology
Lippincott Williams and Wilkins, 2008
3. Gangulee, H. C.
College Botany Volume I
New Central Book Agency Pvt. Ltd, 1959

Gangulee; Kar
College Botany Volume II
New Central Book Agency Pvt. Ltd, 2006

Mukherjee , S. K.
College Botany Volume III
New Central Book Agency Pvt. Ltd, 2006
4. Nelson, David L.; Cox, Michael M.
Lehninger Principles of Biochemistry
I. K. International Pvt. Ltd (now publish by W. H. Freeman), 2008

II. Chemistry

5. Cotton F., Albert; Wilkinson, Geoffrey; Carlos A. Murillo; Manfred Bochmann
Advanced Inorganic Chemistry: A Comprehensive Text
Wiley India, 2007
6. Finar, I. L.
Organic Chemistry Volume I
Pearson Education, 2002 (6th ed)

Finar, I. L.
Organic Chemistry Volume II
Pearson Education, 2002 (5th ed)
7. Banwell, Colin N.; Mccash, Elaine M.

Fundamentals of Molecular Spectroscopy
McGraw Hill, 2010

8. Atkins, Peter; De Paula, Julio
Atkins' Physical Chemistry
Oxford University Press, 2009
9. Morrison, R.T.; Boyd, R.N.
Organic Chemistry
Prentice Hall of India (now publish by Pearson Education), 2003

III. Computer Science

10. Aho, Alfred V.; Sethi, Ravi; Ullman, Jeffrey D.
Compilers: Principles, Techniques, & Tools
Pearson, 2008
11. Knuth, Donald E.
Art of Computer Programming (Volumes 1-3)
Addison-Wesley Professional, 1998

IV. Economics

12. Meier, Gerald M.; Rauch, James E.
Leading Issues in Economic Development
Oxford University Press, 2005
13. Schumpeter, Joseph Alois
Ten Great Economists
Simon Publications, 2003
14. Patnaik, Prabhat
Macroeconomics (Oxford in India Readings: Themes in Economics)
Oxford University Press, 1995

V. History

15. Thapar, Romila
Early India: From the Origins to AD 1300
Penguin India, 2002
16. Kosambi, Damodar Dharmanand
An Introduction to the Study of Indian History

Popular Prakashan, 1996

VI. Law

17. Singh, Mahendra Pal; Shukla, Vijaya Narain
Constitution of India
Eastern Book Co., 2008
18. Jain, Mahabir Prashad
Indian Constitutional Law
Lexus Nexus Butterworths, 2007

VII. Mathematics

19. Rudin, Walter
Principles of Mathematical Analysis
Mcgraw Hill Education, 1976
20. Herstein, I. N.
Topics in Algebra
Wiley India Pvt. Ltd, 2006

VIII. Mechanical Engineering

21. Holman J. P.
Heat Transfer
Mcgraw Hill India, 2009
22. Shigley, Joseph E.
Mechanical Engineering Design
Mcgraw Hill India, 2008

IX. Medical Sciences

23. Barrett, Kim E.; Barman, Susan M.; Boitano, Scott; Brooks, Heddwen
Ganong's Review of Medical Physiology
Mcgraw Hill Education, 2009
24. Williams, Norman S.; Bulstrode, Christopher J. K.; O'connell, P. Ronan
Bailey and Love's Short Practice of Surgery
Oxford University Press, 2008
25. Cunningham, Daniel John; Romanes, George J.

Cunningham's Manual of Practical Anatomy (Oxford Medical Publications)
Oxford University Press, 2002

26. Park, J. E.
Textbook of Preventive and Social Medicine
Banarsidas Bhanot, 2009 (20th ed)
27. Satoskar, R. S.; Bhandarkar, S. D.; Ainapure, S. S.
Pharmacology and Pharmacotherapeutics
Popular Prakashan Pvt. Ltd., 2005
28. Subrahmanyam, B.
Modi's Medical Jurisprudence and Toxicology
Butterworths India, 1999

X. Philosophy

29. Irving M., Copi
Symbolic Logic
PHI Learning, 2009
30. Hiriyanna, M.
Outlines of Indian Philosophy
Motilal Banarsidass, 2009

XI. Physics

31. Feynman, Richard P.; Leighton, Robert B.; Sands, Matthew
The Feynman Lectures on Physics (3 Volumes)
Pearson India, 2006
32. Halliday, David, Resnick, Robert, Walker, Jearl
Fundamentals of Physics
Wiley India, 2008

XII. Political Science

33. Austin, Granville
The Indian Constitution: Cornerstone of a Nation (Oxford India paperbacks)
Oxford University Press, 1999

34. Laski, Harold J
A Grammar of Politics
Surjeet Publication, 2004
35. Sabine, G. H.
A History of Political Theory
Surjeet Publication, 2007

XIII. Psychology

36. Carson, Robert C.; Butcher, James Neal; Mineka, Susan
Abnormal Psychology and Modern Life
Allyn & Bacon (Pearson Education India), 2000
37. Garrett, Bob L.
Brain and Behavior
Wadsworth Publishing, 2003
38. Berk, Laura E.
Child Development
Allyn & Bacon (Pearson Education India), 2002
39. Anastasi
Psychological Testing
Dorling Kindersley India, 2006
40. Hall, Calvin S.; Lindzey, Gardner; Campbell, John B.
Theories of Personality
Wiley India Pvt. Ltd, 2007

XIV. Sociology

41. Coser, Lewis A.
Masters of Sociological Thought: Ideas in Historical and Social Context
Rawat Publication, 2008
42. Gisbert, P. S. J.
Fundamentals of Sociology
Orient Longman, 2006
43. Giddens, A.

Sociology
Wiley India Pvt. Ltd., 2009

XV. Zoology

44. Cooper, Geoffrey M.
The Cell: A Molecular Approach
Asm Press & Sinauer Associates, 2009 (5th ed)
45. Jordan, EL and Verma, P. S.
Invertebrate Zoology
S Chand & Co. Ltd., 2001 (new ed)
46. Karp, Gerald
Cell and Molecular Biology: Concepts and Experiments
Wiley India, 2009
47. Iyyer, Ekamaranatha and T.N. Ananthakrishnan
A Manual of Zoology (Volumes I and II)
S.Viswanathan (Printers & Publishers) Pvt. Ltd., 2000